



SISTEM·AIR

SINCE 1993

CENTRAL VACUUM SYSTEMS

By **Tecnoplus** s.r.l.

s i s t e m a i r . c o m

MANUALE INTEGRATIVO

- EN** Supplementary manual
- F** Manuel d'intégration
- DE** Ergänzungshandbuch
- ES** Manual integrativo
- Other languages on our website sistemair.com



TECNO
PRIME





Linea

TECNO Prime

MANUALE INTEGRATIVO

- Tipologia: aspirapolvere centralizzato settore civile
- Modello: TECNO Prime
- Revisione 1.0.0

INDICE

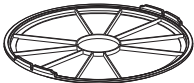
1	CONFIGURAZIONE DI FUNZIONAMENTO	2
2	COLLEGAMENTO DELLA RETE TUBIERA (aspirazione a sacchetto)	3
3	SOSTITUZIONE SACCHETTO RACCOLTA POLVERI (aspirazione a sacchetto)	3
4	COLLEGAMENTO SEGNALE AUSILIARIO	4
5	PROGRAGRAMMAZIONE ED UTILIZZO DEL COMPUTER DI GESTIONE DELLA CENTRALE	5
5.1	Videata principale	5
5.2	Menù di PRIMA INSTALLAZIONE	6
5.2.1	Selezione modello prodotto	6
5.2.2	Impostazione data e ora	6
5.2.2	Selezione contenitore polveri	7
5.3	Menù INFORMAZIONI	7
5.3.1	Menù informazioni FILTRO/POLVERI/SERVICE	8
5.3.2	Carta d'identità del prodotto	10
5.3.3	Elenco interventi di riparazione	11
5.4	Menù IMPOSTAZIONI	12
5.4.1	Programmazioni manutenzioni	13
5.4.1.2	Programmazione manutenzioni FILTRO	14
5.4.1.3	Programmazione manutenzioni SACCHETTO POLVERI BiVac	14
5.4.1.4	Programmazione manutenzioni SECCHIO POLVERI	15
5.4.1.5	Programmazione manutenzione programmata	15
5.4.2	Test	16
5.4.3	Modifica data e ora	17
5.4.4	Selezione contenitore polveri	18
5.4.5	Contatto telefonico SERVICE	19
5.4.6	Selezione modello prodotto	20
5.4.7	Verifica connessione AIR CLOUD	21
5.5	Menù SERVICE	22
6	SEGNALAZIONE MANUTENZIONI	23
6.1	Segnalazione manutenzione FILTRO	23
6.2	Segnalazione svuotamento polveri secchio	23
6.3	Segnalazione sostituzione sacchetto polveri (BiVac)	24
6.4	Segnalazione manutenzione programmata	24
7	COLLEGAMENTO AIR CLOUD	25

1 - CONFIGURAZIONI DI FUNZIONAMENTO

configurazione 1 aspirazione ciclonica con presa di servizio: il Cliente sceglie di montare la presa di servizio direttamente a bordo dell'apparecchiatura, che consente di inserire un tubo flessibile in alternativa all'aspirazione da rete tubiera. Senza alcun collegamento aggiuntivo, il funzionamento della presa è comandato attraverso il computer di gestione della centrale, con due semplici tasti. Questa presa a bordo macchina permette di effettuare le pulizie nelle zona prossima al luogo di installazione della centrale.

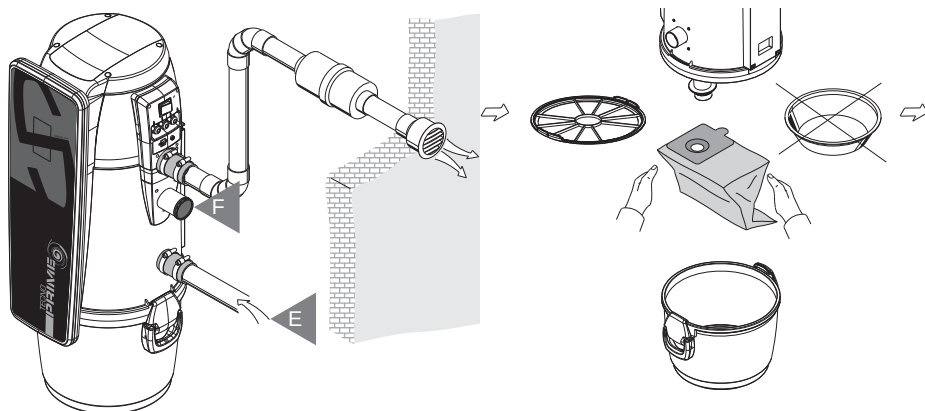
configurazione 2 aspirazione a sacchetto: il Cliente sceglie di configurare la centrale con sistema di aspirazione a sacchetto. In questa configurazione la filtrazione dell'aria avviene attraverso un sacchetto in microfibra ad alto potere filtrante, ed il filtro della centrale non necessiterà di alcuna manutenzione. In questa configurazione la connessione della rete tubiera ingresso polveri standard verrà chiusa da un tappo anch'esso in dotazione.

Nell'imballo dell'apparecchiatura è fornito il Kit di configurazione BI-VAC che consente all'utilizzatore di scegliere la configurazione di funzionamento. La produzione della centrale Tecno PRIME prevede un foro da completare con la dotazione BI-VAC in fase di installazione.

Componente presente nel kit	Da utilizzare per la configurazione	Immagine
Presa di servizio dotata di sportellino di chiusura	1	
Raccordo a gomito, che andrà fissato nel foro (Ingresso polveri aspirazione a sacchetto)	2	
Tappo di chiusura ingresso polveri (da posizionare sull'ingresso polveri aspirazione ciclonica)	2	
Anello radiale ferma sacchetto polveri, che andrà a sostituire il cono convogliatore	2	
Sacchetto polveri in microfibra	2	
N°4 viti di fissaggio	1+2	
N°4 rondelle	1+2	
N°2 guarnizioni	1+2	
N°1 cornice estetica per raccordo a gomito	2	

2 - COLLEGAMENTO RETE TUBIERA (aspirazione a sacchetto)

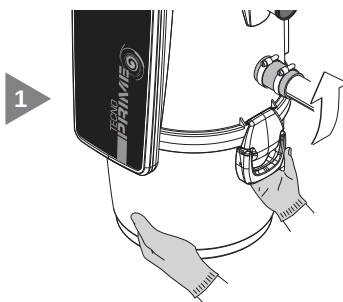
1. In caso in cui la presa di servizio risultasse già montata a bordo della centrale, si procede a smontarla, avendo l'accortezza di non rovinare la guarnizione interposta.
2. In caso di prima installazione il corpo della centrale sarà privo di ogni collegamento, per cui occorre installare il raccordo a gomito in dotazione nel kit nel foro inferiore, avendo cura di inserire nella parte interna, tra raccordo e corpo, la guarnizione di tenuta.
3. Avvitare il raccordo a gomito al corpo macchina con le viti e le rondelle presenti nel kit BI-VAC, dalla parte esterna del cilindro.
4. Rimuovere il cono convogliatore dal secchio contenitore polveri.
5. Inserire in posizione l'anello radiale con guarnizione, nelle apposite sedi presenti all'interno del corpo macchina.
6. Inserire il sacchetto, prestando attenzione di inserirlo nell'estremità inferiore del raccordo a gomito.
7. Ripetere i passi del paragrafo precedente, avendo cura di collegare il tubo proveniente dalla rete tubiera all'estremità del raccordo a gomito sul corpo della centrale (E).
8. Montare il tappo di chiusura (F) sull'estremità del raccordo ingresso polveri aspirazione ciclonica, (vedi disegno), in quanto non più utilizzato e la sua apertura creerebbe un azzeramento della potenza aspirante della centrale.

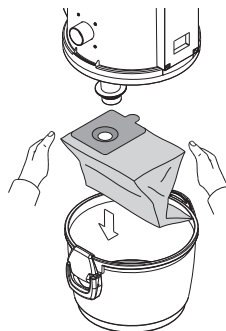


3 - SOSTITUZIONE SACCHETTO RACCOLTA POLVERI (aspirazione a sacchetto)

Spegnere la centrale aspirante agendo sul pulsante ON/OFF di accensione.

Smontare il contenitore polveri



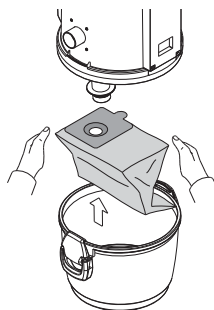


2

Sfilare il sacchetto di raccolta delle polveri dall'estremità verticale del bocchettone di ingresso

Inserire un nuovo sacchetto

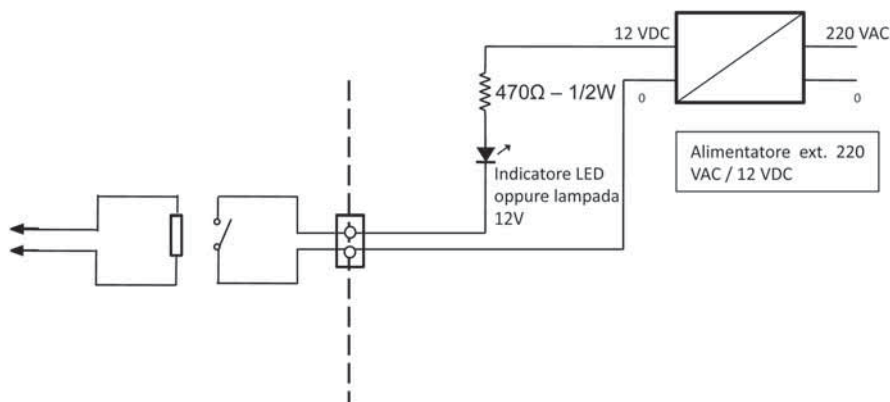
3



Rimontare il contenitore delle polveri nella propria sede sotto la centrale aspirante e richiuderlo.
Accendere la centrale aspirante, agendo sul pulsante ON/OFF di accensione.
Dopo il riavvio della centrale premere il tasto "RESET" per azzerare l'allarme relativo al contenitore di polveri (sacchetto).

4 - COLLEGAMENTO SEGNALE AUSILIARIO

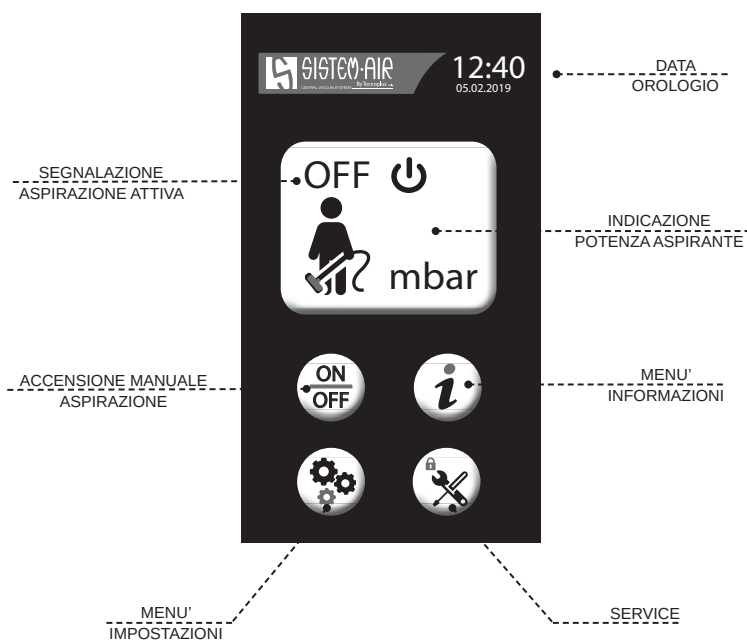
Esempio di collegamento per il contatto ausiliario, normalmente aperto che si chiude in caso allarme presente sul display.



5 - PROGRAMMAZIONE ED UTILIZZO DEL COMPUTER DI GESTIONE DELLA CENTRALE

Tramite il display touch è possibile inviare i comandi al computer di gestione della centrale, effettuare scelte di funzionamento, programmare la manutenzione ordinaria ed inserire i dati personali dell'installatore.

5.1 Videata principale



5.2 Menù di PRIMA INSTALLAZIONE

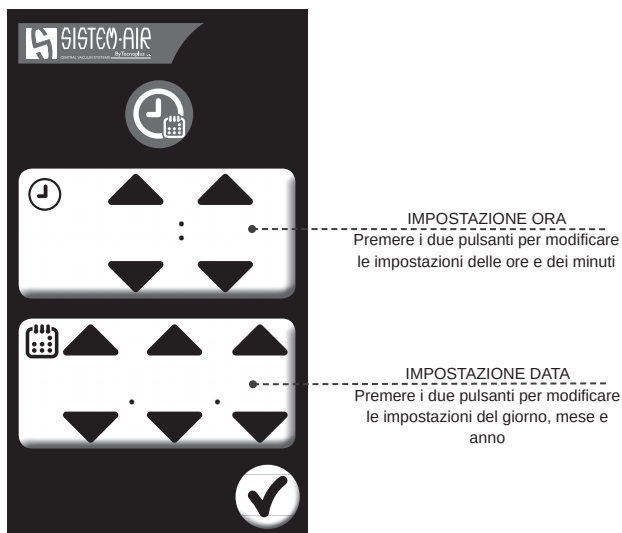
Alla prima accensione della centrale aspirante apparirà un messaggio di benvenuto, terminato il quale automaticamente si attiverà il menù di prima installazione per permettere all'utente di personalizzare alcune impostazioni della centrale aspirante.

Si richiede che durante questa fase non sia presente alcun tubo all'interno delle prese di aspirazione presenti sull'impianto.

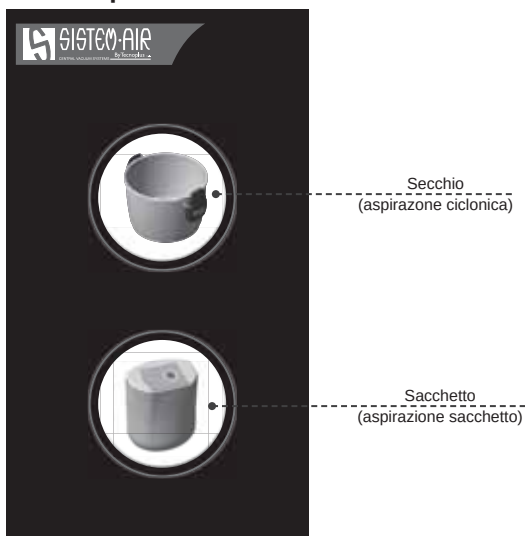
5.2.1 Selezione modello prodotto



5.2.2 Impostazione data e ora

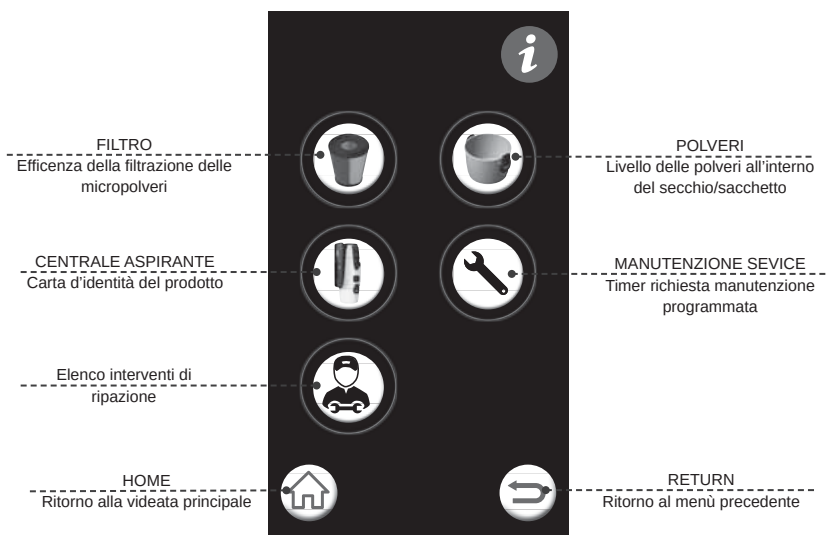


5.2.2 Selezione contenitore raccolta polveri



5.3 Menù INFORMAZIONI

Tramite il menù INFORMAZIONI è possibile visualizzare le informazioni relative all'efficienza di filtrazione delle micropolveri, al livello delle polveri all'interno del secchio/sacchetto, alla centrale aspirante, alla richiesta di manutenzione Service e agli interventi di riparazione effettuati sul prodotto.



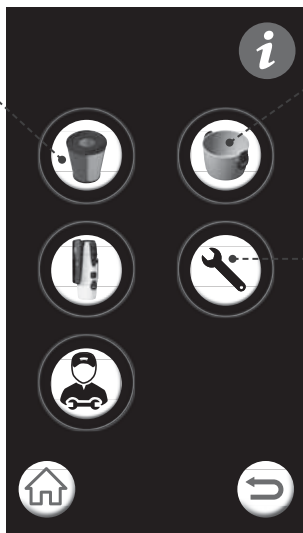


5.3.1 Menù informazioni FILTRO/POLVERI/SERVICE

FILTRO
Premere il pulsante per accedere alle informazioni relative al filtro

POLVERI
Premere il pulsante per accedere alle informazioni relative alle polveri

MANUTENZIONE SERVICE
Premere il pulsante per accedere alle informazioni relative alla manutenzione programmata



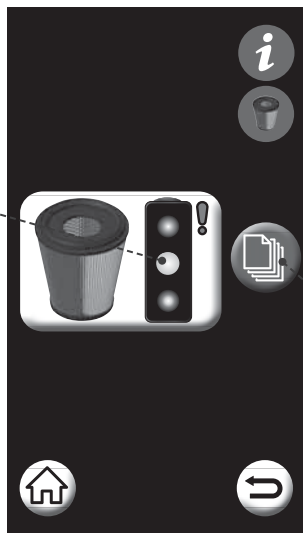
Esempio

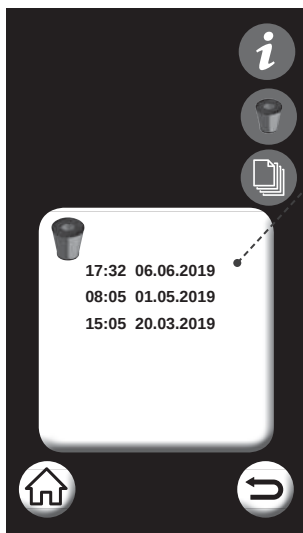


COLONNA INDICAZIONE EFFICIENZA FILTRAZIONE MICROPOLVERI

VERDE : filtrazione ottima
GIALLO: filtrazione sufficiente
ROSSO: filtrazione scarsa, eseguire rigenerazione cartuccia filtrante

STORICO
Premere il pulsante per accedere alle richieste di pulizia della cartuccia filtrante





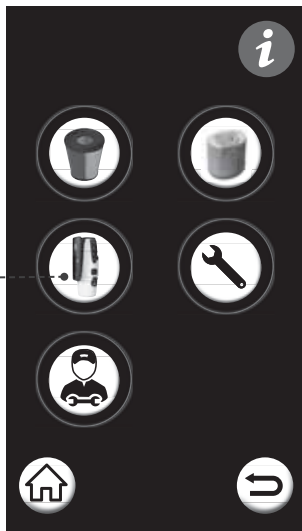
STORICO
Elenco delle richieste di
manutenzione ordinaria con
riferimento alla data e ora
dell'allarme



5.3.2 Carta d'identità del prodotto

Tramite questo menù è possibile visualizzare le informazioni relative al prodotto, vedi modello, part number, serial number, firmware della scheda elettronica, data di produzione e di installazione.

CENTRALE ASPIRANTE
Carta d'identità del prodotto



Modello prodotto

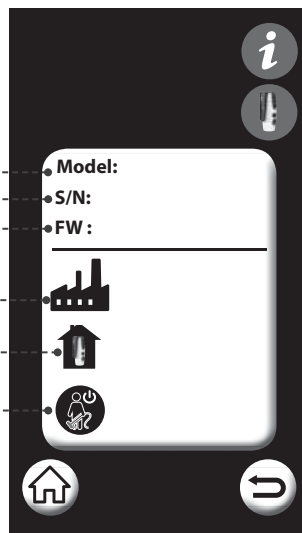
Serial number prodotto

Firmware scheda elettronica

Data produzione prodotto

Data installazione prodotto

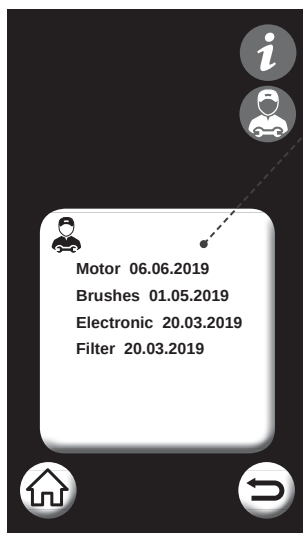
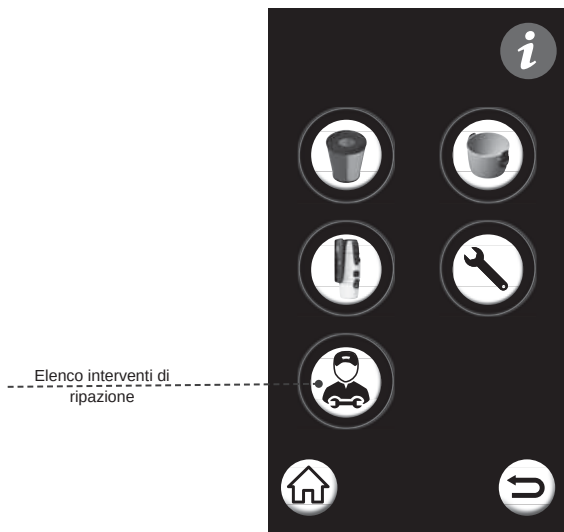
Ore aspirazione





5.3.3 Elenco interventi di riparazione

Tramite questo menù è possibile visualizzare tutte le informazioni relative alle riparazioni effettuate da un centro di assistenza tecnica autorizzato CAT.

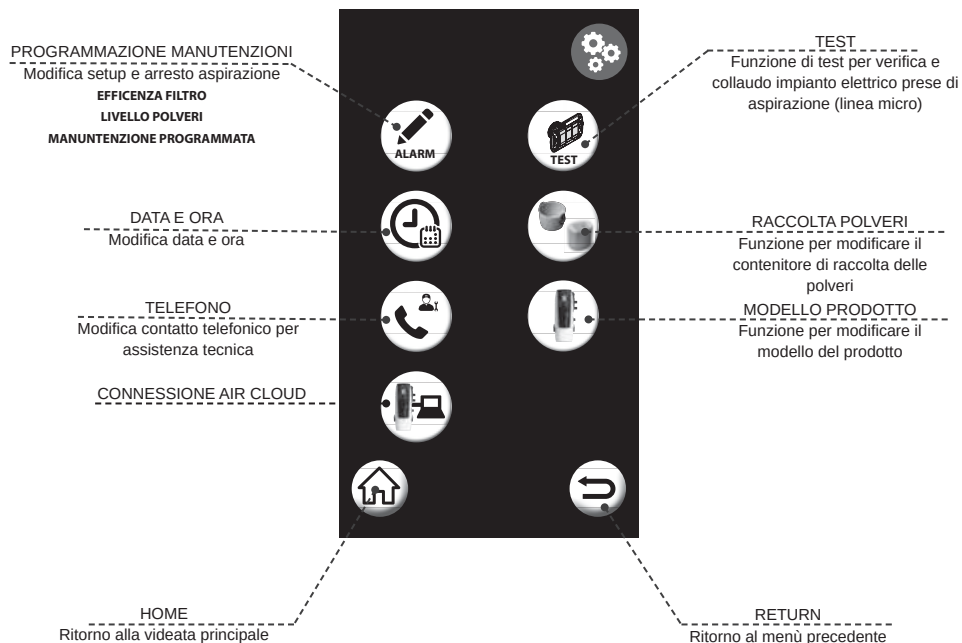


Elenco delle riparazioni effettuate da un centro di assistenza tecnica autorizzato CAT



5.4 Menù IMPOSTAZIONI

Utilizzando questa funzione è possibile modificare le impostazioni di base del sistema di controllo ed eseguire i test funzionali del sistema di aspirazione.





5.4.1 Programmazione manutenzioni

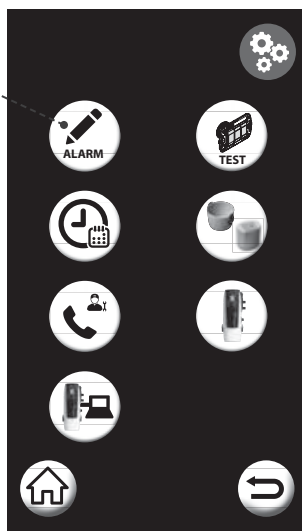
Tramite il computer è possibile modificare i tempi di intervento e impostare l'arresto dell'aspirazione in seguito alla richiesta della pulizia del filtro, dello svuotamento del contenitore polveri e della manutenzione SERVICE.

IMPOSTAZIONE MANUTENZIONE
Modifica setup e arresto aspirazione

EFFICIENZA FILTRO

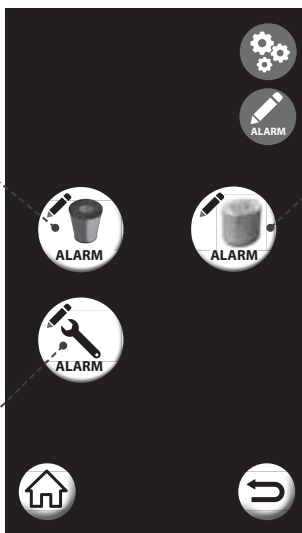
LIVELLO POLVERI

MANUNTENZIONE PROGRAMMATA



IMPOSTAZIONE MANUTENZIONE
FILTRO

Modifica setpoint allarme e arresto
aspirazione per richiesta pulizia
del filtro manuale



IMPOSTAZIONE MANUTENZIONE
POLVERI

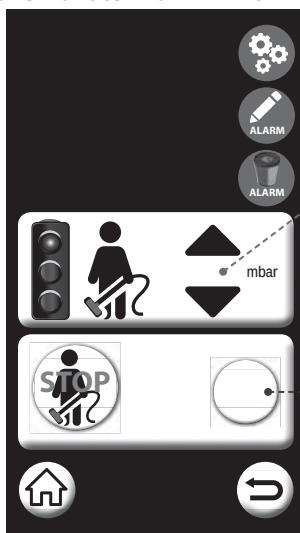
Modifica timer e arresto aspirazione
per richiesta svuotamento
secchio contenitore polveri
o modifica setpoint allarme e arresto
aspirazione per richiesta sostituzione
sacchetto contenitore polveri

IMPOSTAZIONE MANUTENZIONE
SERVICE

Modifica timer e arresto aspirazione
per richiesta verifica sistema aspirante



5.4.1.2 Programmazione manutenzioni FILTRO



IMPOSTAZIONE SET POINT
MANUTENZIONE FILTRO
Premere i due pulsanti per modificare
il valore di default di intervento
dell'allarme

IMPOSTAZIONE ARRESTO
ASPIRAZIONE
✓ Premere all'interno della cella per
attivare l'arresto dell'aspirazione in
presenza dell'allarme



5.4.1.3 Programmazione manutenzioni SACCHETTO POLVERI BiVac



IMPOSTAZIONE SET POINT
SOSTITUZIONE SACCHETTO (BiVac)
✓ Premere i due pulsanti per modificare
il valore di default di intervento
dell'allarme



5.4.1.4 Programmazione manutenzioni SECCHIO RACCOLTA POLVERI



**IMPOSTAZIONE TIMER
SVUOTAMENTO SECCHIO POLVERI**
Premere i due pulsanti per modificare
il valore di default di intervento
dell'allarme

**IMPOSTAZIONE ARRESTO
ASPIRAZIONE**
Premere all'interno della cella per
attivare l'arresto dell'aspirazione in
presenza dell'allarme



5.4.1.5 Programmazione manutenzione programmata



**IMPOSTAZIONE TIMER
MANUTENZIONE SERVICE**
Premere i due pulsanti per modificare
il valore di default di intervento
dell'allarme

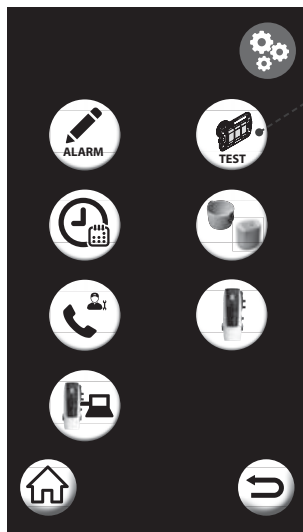
**IMPOSTAZIONE ARRESTO
ASPIRAZIONE**
Premere all'interno della cella per
attivare l'arresto dell'aspirazione in
presenza dell'allarme

La manutenzione SERVICE consiste nel contattare l'assistenza di riferimento per la verifica dell'usura della cartuccia filtrante, dello scarico dell'aria della centrale aspirante e dell'usura dei carboncini del motore.



5.4.2 Test

Tramite il computer è possibile effettuare dei test per effettuare una diagnosi di primo livello in merito al corretto collegamento della linea elettrica delle prese di aspirazione (linea MICRO)



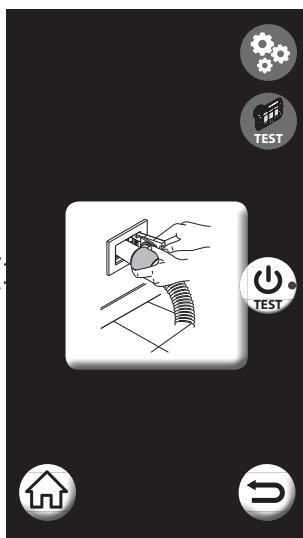
TEST

Premere il pulsante per accedere alla funzione di TEST

TEST OK



TEST FALLITO



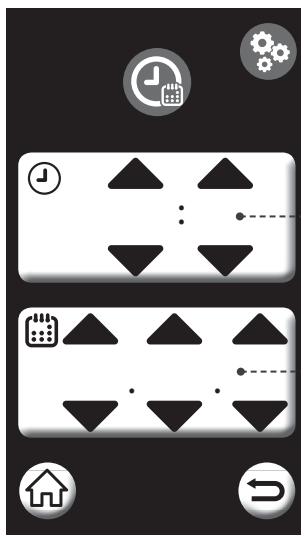
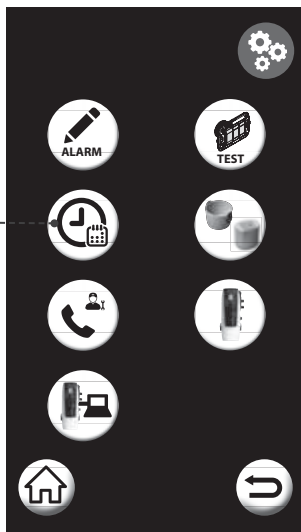
TEST

Dopo aver inserito un tubo flessibile nella presa aspirante, premere il tasto TEST per attivare la funzione



5.4.3 Modifica data e ora

DATA E ORA
Modifica data e ora



IMPOSTAZIONE ORA
Premere i due pulsanti per modificare
le impostazioni delle ore e dei minuti

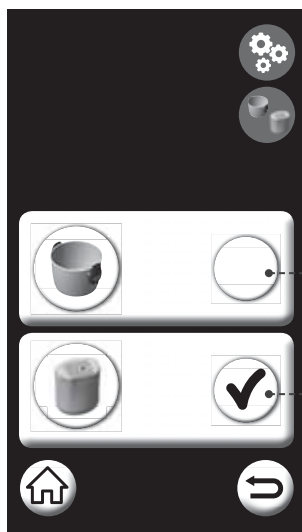
IMPOSTAZIONE DATA
Premere i due pulsanti per modificare
le impostazioni del giorno, mese e
anno



5.4.4 Selezione contenitore polveri



RACCOLTA POLVERI
Funzione per modificare il
contenitore di raccolta delle
polveri



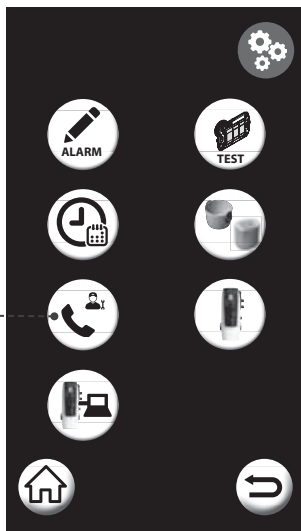
RACCOLTA POLVERI SECCHIO
Selezionare questa funzione nel caso
in cui si decidesse di raccogliere le
polveri nel secchio della centrale
spirante

RACCOLTA POLVERI SACHETTO
Selezionare questa funzione nel caso
in cui si decidesse di raccogliere le
polveri nel sacchetto in microfibra
(BiVac)

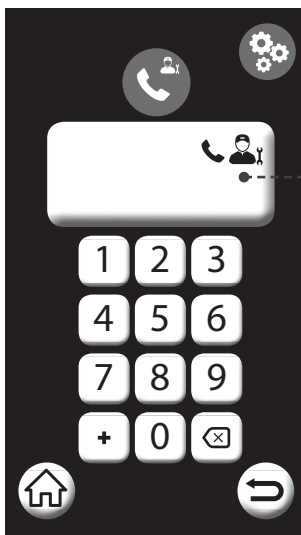


5.4.5 Contatto telefonico SERVICE

TELEFONO
Modifica contatto telefonico per
assistenza tecnica

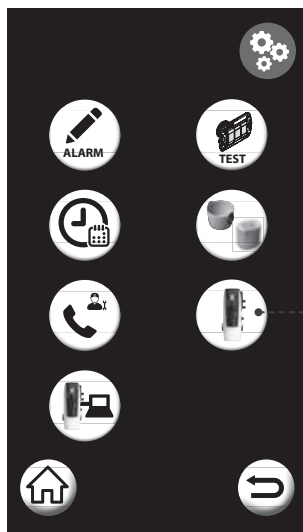


Impostare tramite la tastiera il contatto
telefonico del SERVICE che apparirà
in caso di richiesta della manutenzione
programmata

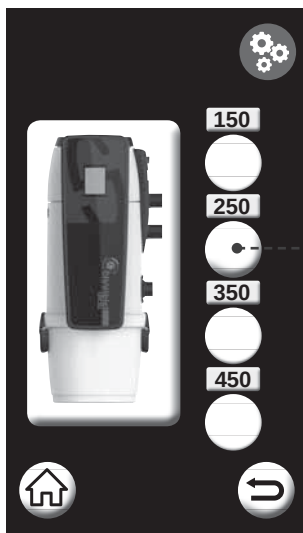




5.4.6 Selezione modello prodotto



MODELLO PRODOTTO
Funzione per modificare il
modello del prodotto



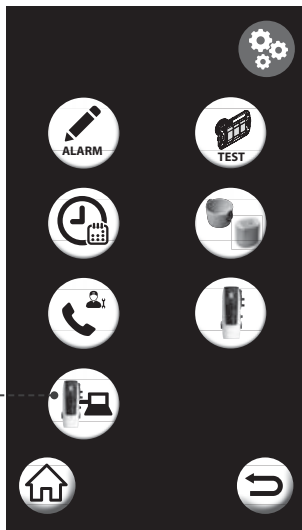
Selezionare il modello del
prodotto indicato nella
campo "Model" riportata
sull'etichetta dati tecnici

.....			
Model:		Ⓢ	CE
			IP20
P/N:	S/N:		



5.4.7 Verifica connessione AIR CLOUD

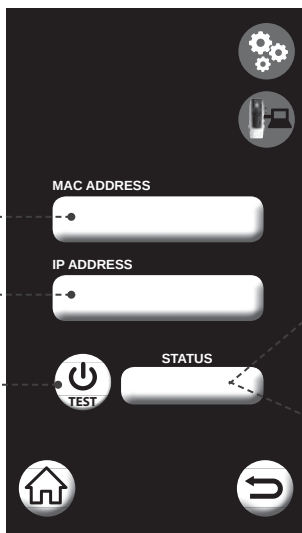
ETHERNET
Verifica connessione LAN



MAC ADDRESS
Indirizzo identificativo
della scheda di rete ethernet

IP ADDRESS
Indirizzo host attribuito
automaticamente dalla rete ethernet

TEST AIR CLOUD
Premendo il pulsante si invia un
messaggio all'AIR CLOUD per
verificare il corretto collegamento
ethernet



COMUNICAZIONE ATTIVA



ERRORE DI COMUNICAZIONE





5.5 Menù SERVICE

Menù, protetto da password, per l'inserimento delle riparazioni effettuate dal centro di assistenza autorizzato (CAT) dal costruttore.

In questo modo l'utente finale avrà la possibilità di identificare sempre l'elenco delle riparazioni effettuate tramite il menù "elenco riparazioni" vedi capitolo 5.3.3



SERVICE

6 SEGNALE MANUTENZIONI



6.1 Segnalazione manutenzione FILTRO



RICHIESTA PULIZIA FILTRO

Questa videata segnala la richiesta di pulizia della cartuccia filtrante a seguito del raggiungimento del set point di allarme

PLAY

Premendo questo tasto si avvia una animazione dimostrativa per la pulizia del filtro



6.2 Segnalazione svuotamento polveri secco



RICHIESTA SVUOTAMENTO POLVERI

Questa videata segnala la richiesta di svuotamento delle polveri dal secchio a seguito dello scadere del timer preimpostato

PLAY

Premendo questo tasto si avvia una animazione dimostrativa per lo svuotamento del contenitore delle polveri



6.3 Segnalazione sostituzione sacchetto delle polveri (BiVac)



RICHIESTA SVUOTAMENTO POLVERI
Questa videata segnala la richiesta di sostituzione del sacchetto delle polveri a seguito del raggiungimento del setpoint di allarme

PLAY
Premendo questo tasto si avvia una animazione dimostrativa per la sostituzione del sacchetto delle polveri



6.4 Segnalazione manutenzione programmata



RICHIESTA MANUTENZIONE PROGRAMMATA
Questa videata segnala la richiesta di una verifica del sistema aspirante, da parte di personale qualificato, a seguito dello scadere del timer preimpostato

INFO SERVICE
Indicazione del contatto telefonico relativo alla persona responsabile della manutenzione richiesta, vedi capitolo 5.4.4

RESET
Premendo questo tasto si annulla la richiesta di manutenzione, accettandone la presa visione

La manutenzione SERVICE consiste nel contattare l'assistenza di riferimento per la verifica dell'usura della cartuccia filtrante, dello scarico dell'aria della centrale aspirante e dell'usura dei carboncini del motore.

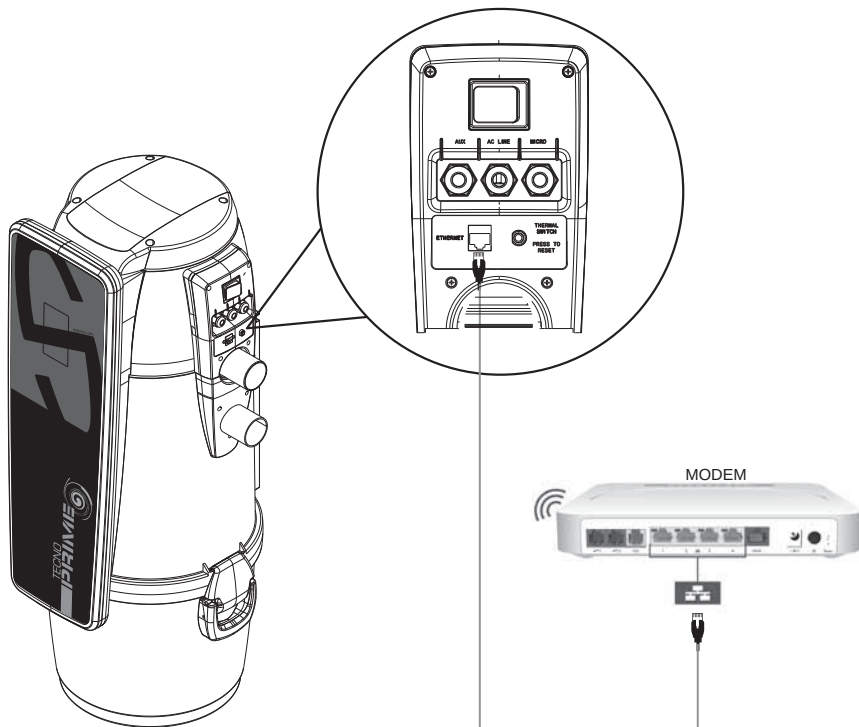


7 COLLEGAMENTO AIR CLOUD

Collegando un cavo LAN alla centrale aspirante, tramite l'apposito connettore ETHERNET, sarà possibile stabilire una connessione con il nostro server

Questo permetterà all'utente il controllo da remoto della centrale aspirante.

Per poter attivare questa funzione, l'utente dovrà collegarsi al nostro sito www.sistemair.com e procedere alla registrazione nell'apposita sezione



INDEX

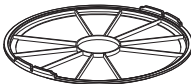
1	OPERATING CONFIGURATION	2
2	CONNECTION TO THE PIPING NETWORK (bag suction)	3
3	REPLACING THE DUST BAG (bag suction)	3
4	AUXILIARY CONNECTION SIGNAL	4
5	ON-BOARD COMPUTER PROGRAMMING	5
	5.1 Main view	5
	5.2 First installation menu	6
	5.2.1 Product model selection	6
	5.2.2 Date and time setting	6
	5.2.2 Dust collection container selection	7
	5.3 INFORMATION menu	7
	5.3.1 FILTER / DUST / SERVICE information menu	8
	5.3.2 Product ID CARD	10
	5.3.3 List of SERVICE	11
	5.4 SETTINGS menu	12
	5.4.1 Maintenance Programming	13
	5.4.1.2 FILTER maintenance scheduling	14
	5.4.1.3 DUST BAG BiVac Maintenance scheduling	14
	5.4.1.4 DUST COLLECTION BUCKET Maintenance scheduling	15
	5.4.1.5 Scheduled maintenance planning	15
	5.4.2 Test	16
	5.4.3 Change date and time	17
	5.4.4 Dust container selection	18
	5.4.5 Telephone contact SERVICE	19
	5.4.6 Product model selection	20
	5.4.7 AIR CLOUD ethernet connection	21
	5.5 SERVICE menu	22
6	MAINTENANCE NOTIFICATIONS	23
	6.1 Maintenance REPORTING	23
	6.2 Bucket dust emptying notification	23
	6.3 DUST BAG replacement notification (BiVac)	24
	6.4 Scheduled maintenance notification	24
7	AIR CLOUD CONNECTION	25

1 - OPERATING CONFIGURATIONS

Configuration 1 cyclonic (bagless) suction with service suction socket: the customer can choose to assemble the service suction socket directly on one side of the appliance which allows connecting a flexible suction hose rather than vacuum cleaning through the piping network. With no additional connection, the functioning of the socket is controlled by the computer of the central vacuum cleaner through two simple buttons. This allows an easy cleaning of the areas close to the central vacuum unit.

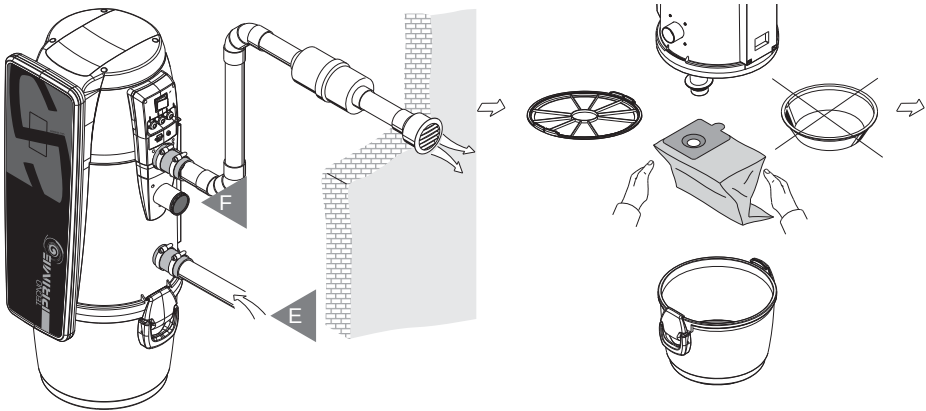
Configuration 2 bag suction the customer chooses to use the system with the bag suction option. In this configuration, the air is filtered through a microfiber bag featuring high-filtering performance and the system's filter does not need any maintenance. With this configuration, the connection to the standard dust collection socket of the piping network will be closed with a lid delivered with the equipment.

Together with the unit, delivered with this instruction manual, a BI-VAC configuration kit is supplied in the packaging; the kit allows the operator to choose between the dust being collected directly in the dust bin or in the special microfiber bag. The production configuration of the Tecno PRIME system features a hole to be completed with the BI-VAC kit when installing the unit.

Components to be found in the kit	To be used for the configuration	Picture
Service suction socket with flap closure	1	
Elbow coupling to be fixed in the hole (bag suction dust inlet)	2	
Closing cover for dust suction inlet (to be assembled on the cyclonic suction dust inlet)	2	
Retaining-ring seal to hold the dust bag, which replaces the conveyor cone	2	
Microfiber dust bag	2	
N°4 fixing screws	1+2	
N°4 washers	1+2	
N°2 gaskets	1+2	
N°1 aesthetic frame for elbow connector	2	

2 - CONNECTION TO THE PIPING NETWORK (bag suction)

1. If the service suction inlet is already assembled on the body of the appliance remove it being careful not to damage the inserted gasket.
2. In case of first installation, the body of the vacuum cleaner body is completely disconnected; for this reason, install the elbow coupling, provided with the kit, in the lower hole, being careful to position the sealing gasket in the internal side between the coupling and the body.
3. By means of the screws and washers provided in the BI-VAC kit, screw the elbow coupling to the appliance body on the outer side of the cylinder.
4. Remove the conveyor cone from the dust collection bin.
5. Position the ring seal with gasket in the special housings in the internal sides of the machine body.
6. Insert the bag, being careful to put it at the bottom end of the elbow coupling.
7. Repeat the steps described in the previous paragraph being careful to connect the pipe coming from the pipe network to the end of the elbow coupling on the appliance body (E).
8. Place the closing cover (F) at the end of the coupling of the cyclonic dust suction inlet, (see the drawing) since it will be no longer used; leaving this open will break-off the system suction power.

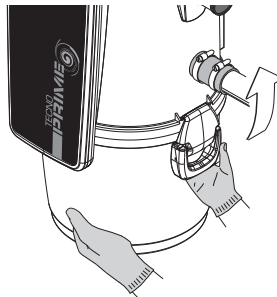


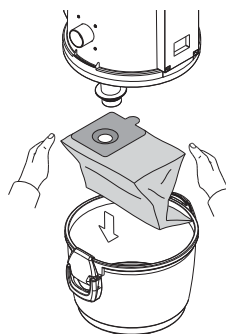
3 - REPLACING THE DUST BAG (bag suction)

Switch the vacuum cleaner off by pressing the ON/OFF switch.

Disassemble the dust container

1

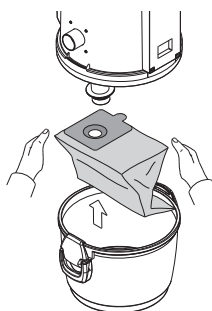




2 Slide the dust-collecting bag from the vertical end of the inlet opening

Introduce a new dust bag

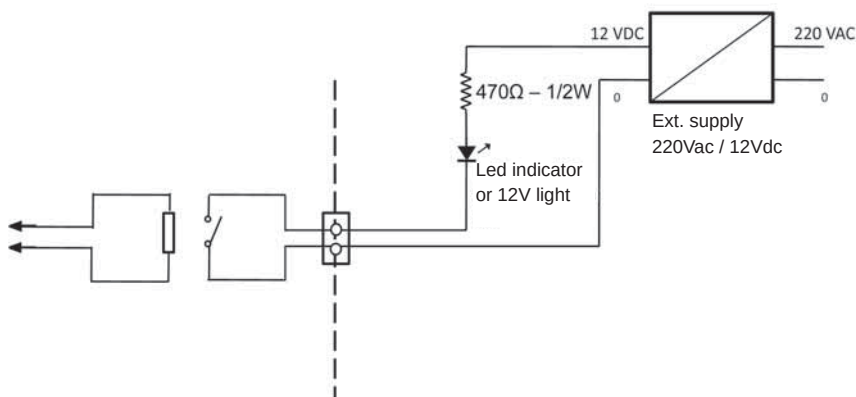
3



Reassemble the dust container in its housing under the vacuum cleaner and close it again. Switch the vacuum cleaner on by pressing the ON/OFF switch. After restarting the central vacuum unit, press RESET to cancel the alarm relating to the dust container (bag).

4 - AUXILIARY CONNECTION SIGNAL

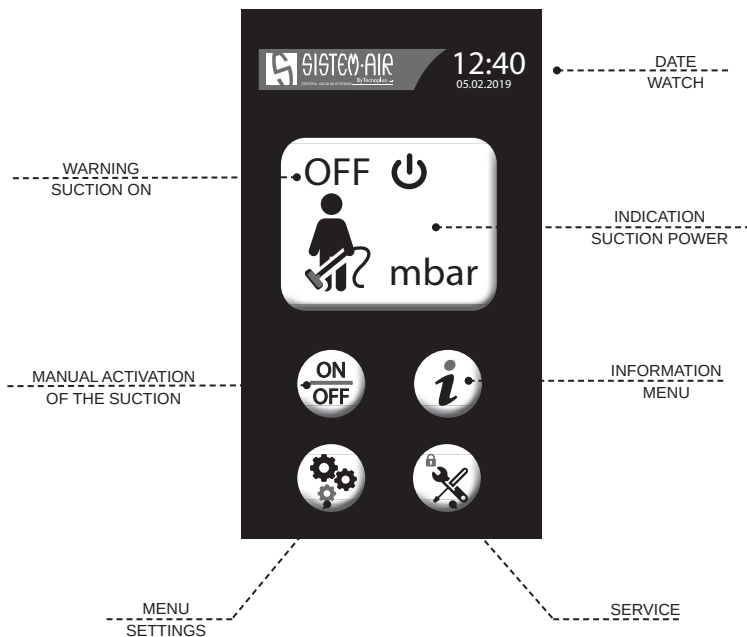
Example of connection of the auxiliary contact, normally open, which closes in case of alarms on the display.



5 ON-BOARD COMPUTER PROGRAMMING

With the display touch, it is possible to send controls to the unit management computer, make working choices, program the ordinary maintenance and introduce the installer personal data.

5.1 Main screen

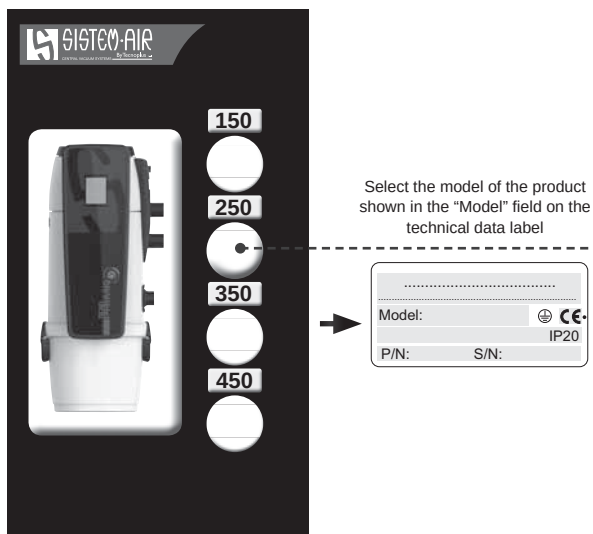


5.2 First installation menu

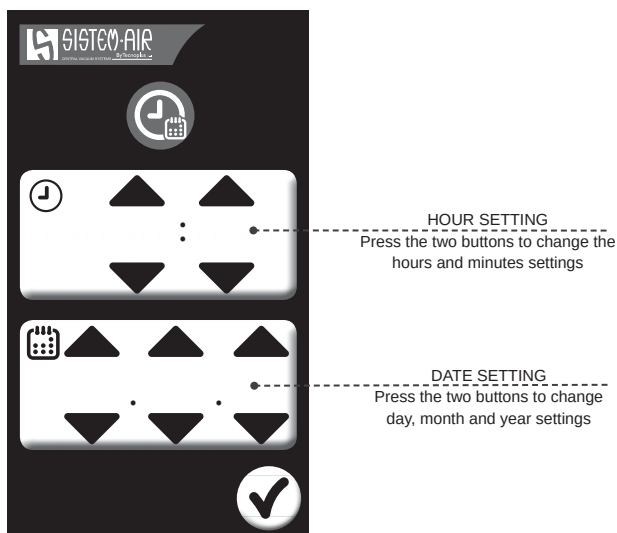
When the central vacuum unit is switched on for the first time, a welcome message will appear, after which the first installation menu will be automatically activated to allow the user to customize some of the central vacuum unit settings.

It is required that during this phase there is no hose inside the suction inlets of the system.

5.2.1 Product model selection



5.2.2 Date and time setting

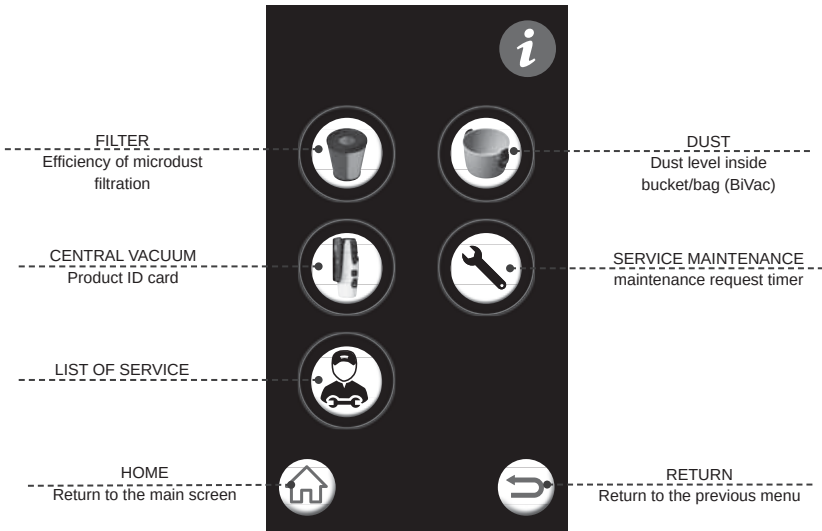


5.2.2 Dust collection container selection



5.3 INFORMATION menu

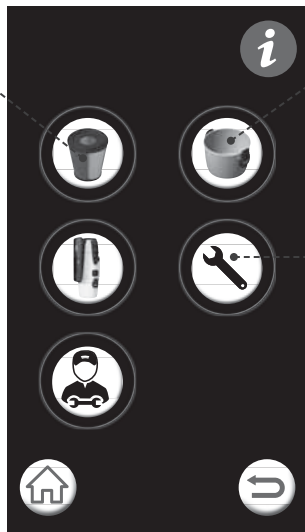
Through the INFORMATION menu it is possible to view information about the efficiency of filtration of dust, the level of dust inside the bucket / bag, the central vacuum unit, the request for maintenance Service and the repairs carried out on the product.





5.3.1 FILTER / DUST / SERVICE information menu

FILTER
Press the button to access the information about the filter



DUST
Press the button to access the information about the dust

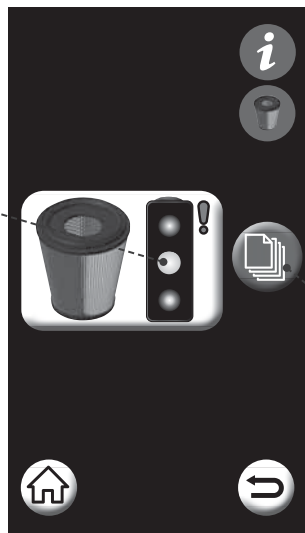
SERVICE MAINTENANCE
Press the button to access the information about the scheduled maintenance

Example

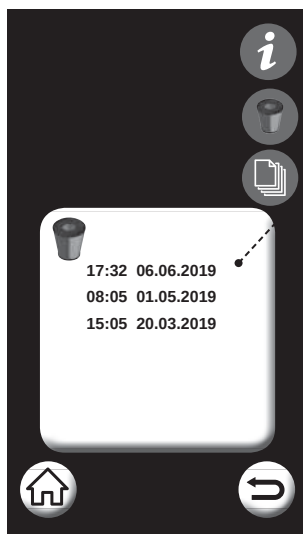


COLUMN INDICATING EFFICIENCY OF MICRO-DUST FILTERING

GREEN: optimum filtration
YELLOW: adequate filtration
RED: poor filtration, refresh filter cartridge



HISTORY
Press the button to access the filter cartridge cleaning requests

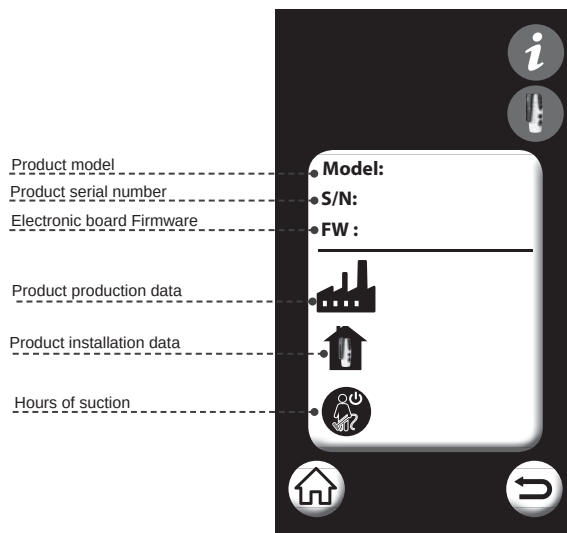
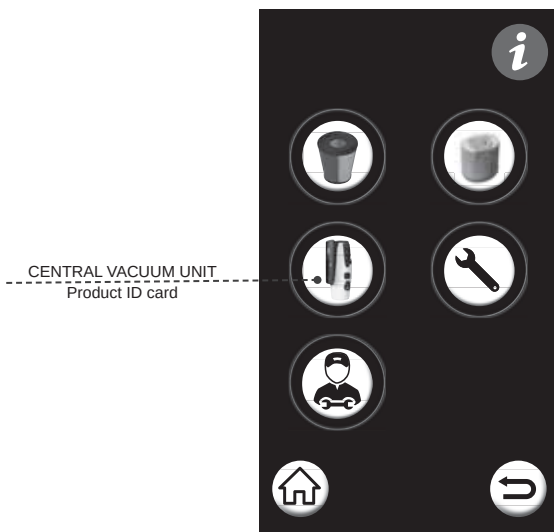


HISTORY
List of ordinary maintenance requests
with reference to the date and time
of the alarm



5.3.2 Product ID CARD

Through this menu it is possible to view information about the product such as model, part number, serial number, firmware of the electronic board, date of production and installation.

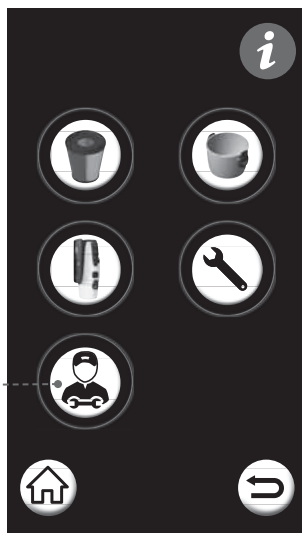




5.3.3 List of SERVICE

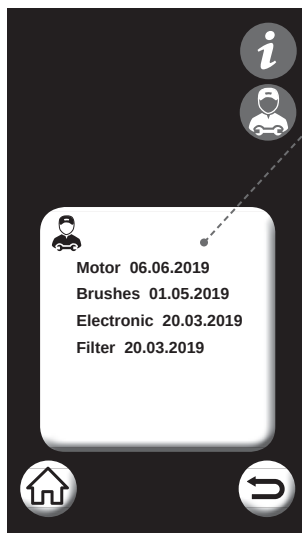
Through this menu it is possible to view all the information relating to repairs carried out by the authorized service center.

LIST OF SERVICE



HISTORY

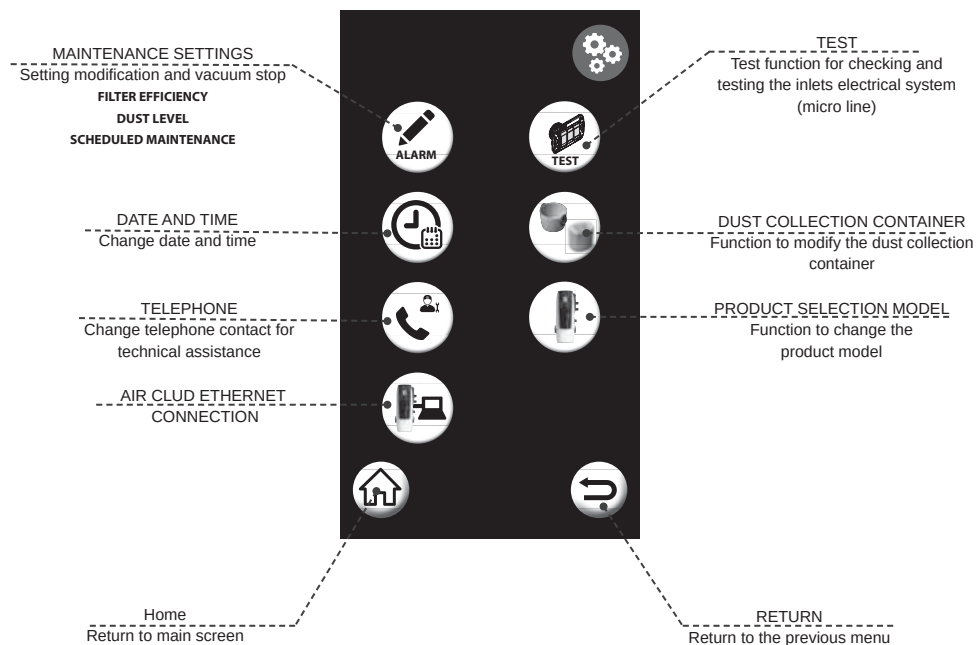
List of repairs carried out by an authorized CAT service center





5.4 SETTINGS menu

Using this function it is possible to modify the basic settings of the control system and perform the functional tests of the suction system.





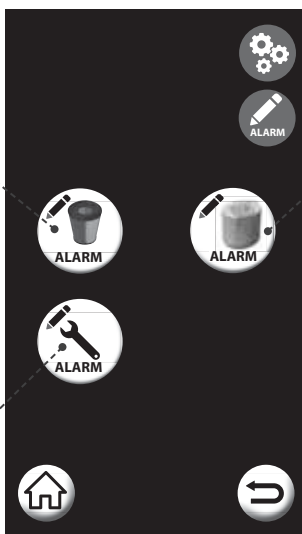
5.4.1 Maintenance Programming

Through the computer it is possible to modify the intervention times and set the suction shutdown following the request for cleaning the filter, emptying the dust container and the SERVICE maintenance

MAINTENANCE SETTINGS
Setting modification and vacuum stop
FILTER EFFICIENCY
DUST LEVEL
SCHEDULED MAINTENANCE



FILTER MAINTENANCE SETTING
Alarm setpoint change and suction shutdown for manual filter cleaning request

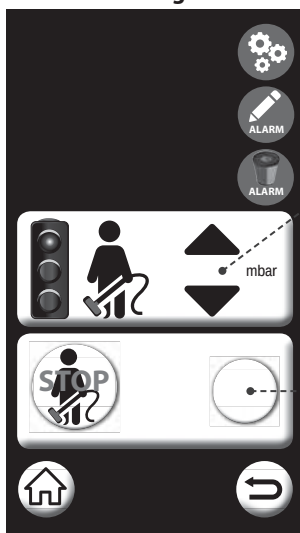


DUST MAINTENANCE SETTING
Timer change and suction shutdown for dust container bucket emptying request or alarm setpoint change and suction shutdown for requesting the replacement of the dust container bag

SERVICE MAINTENANCE SETTING
Timer modification and vacuum stop for vacuum system check request



5.4.1.2 FILTER maintenance scheduling

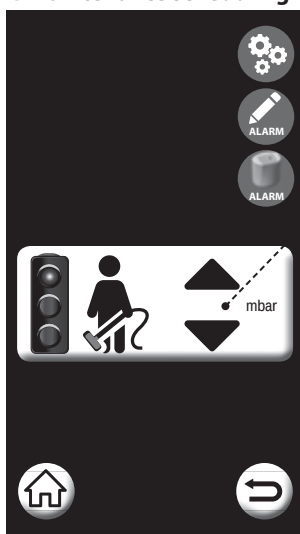


SET POINT SETTING
FILTER MAINTENANCE
Press the two buttons to change
the default value of the alarm switch

SUCTION SHUTDOWN SETTING
Press inside the cell to activate the
suction shutdown in the presence of
the alarm



5.4.1.3 BiVac DUST BAG Maintenance scheduling



SET POINT SETTING
BAG REPLACEMENT (BiVac)
Press the two buttons to change
the default value of the alarm switch



5.4.1.4 DUST COLLECTION BUCKET Maintenance scheduling



**TIMER SETTING
DUST BUCKET EMPTYING**
Press the two buttons to change
the alarm default intervention value

SUCTION SHUTDOWN SETTING
Press inside the cell to activate the
suction shutdown in the
presence of the alarm



5.4.1.5 Scheduled maintenance planning



**TIMER SETTING
SERVICE MAINTENANCE**
Press the two buttons to change the
alarm default intervention value

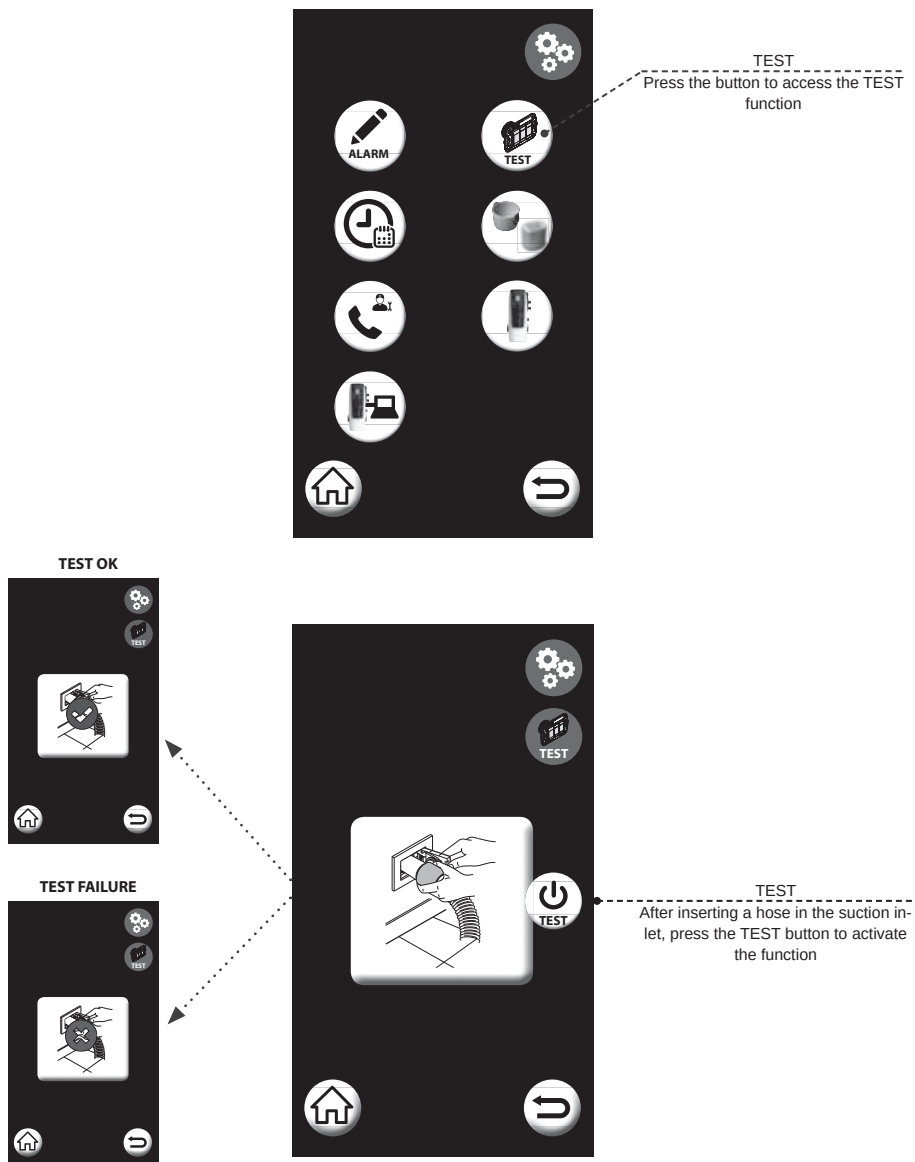
SUCTION SHUTDOWN SETTING
Press inside the cell to activate the
suction shutdown in the presence of
the alarm

SERVICE maintenance consists in contacting the reference assistance to check the wear of the filtering cartridge, the air exhaust of the central vacuum unit and the wear of the carbon brushes of the motor.



5.4.2 Test

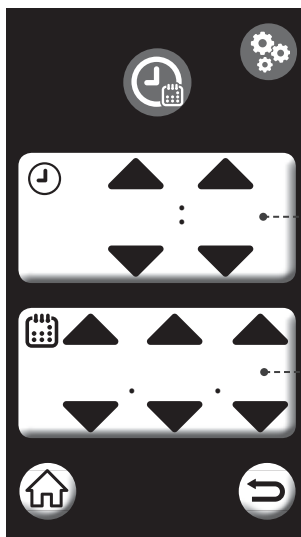
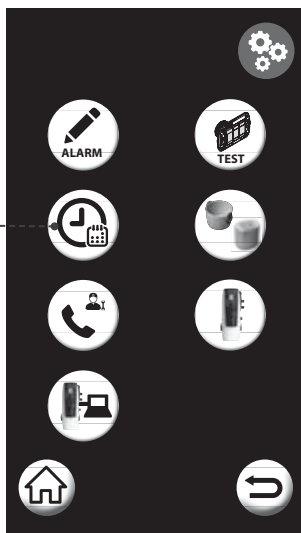
Through the computer it is possible to carry out tests to make a first level diagnosis regarding the correct connection of the electric line of the suction inlets (MICRO line)





5.4.3 Change date and time

DATE AND TIME
Change date and time

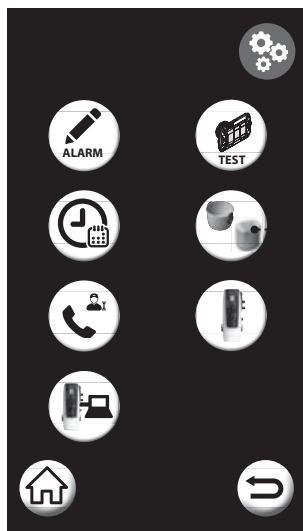


SETTING TIME
Press the two buttons
to modify the time

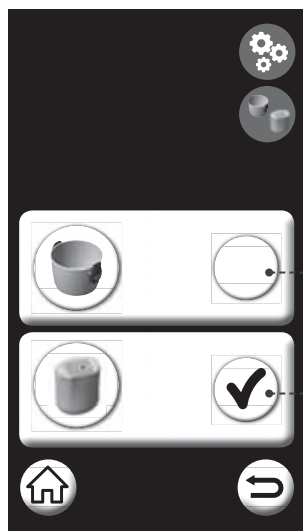
DATE SETTING
Press the two buttons to change
day, month and year settings



5.4.4 Dust container selection



DUST COLLECTION CONTAINER
Function to change the dust collection container



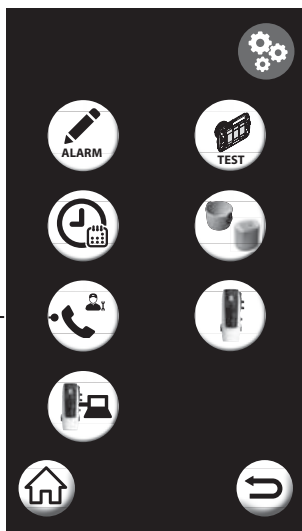
DUST COLLECTION BUCKET
Select this function if you decide to collect the dust in the bucket of the central unit

DUST COLLECTION BAG
Select this function if you decide to collect dust in the microfiber bag (BiVac)

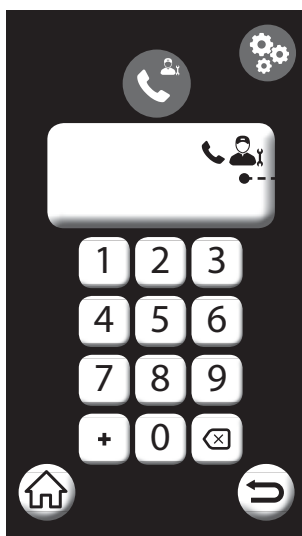


5.4.5 Telephone contact SERVICE

TELEPHONE
Change telephone contact for
technical assistance

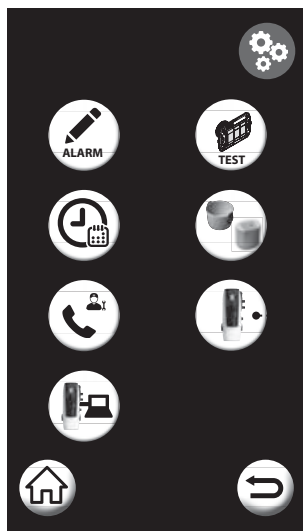


Use the keypad to set the telephone
contact of the SERVICE which will
appear in case of scheduled mainte-
nance request





5.4.6 Product model selection



PRODUCT SELECTION MODEL
Function to modify the product
model



Select the model of the
product shown in
the field "Model"
on the technical data label

.....

Model:	⊕	CE
P/N:	S/N:	IP20



5.4.7 AIR CLOUD ethernet connection

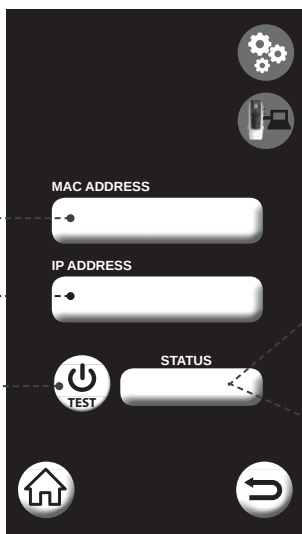
ETHERNET
Check LAN connection



MAC ADDRESS
Identification address
of the ethernet network card

IP ADDRESS
Automatically assigned host
address from the Ethernet network

AIR CLOUD TEST
Pressing the button sends a mes-
sage to the AIR CLOUD to check
the correct Ethernet connection



ACTIVE COMMUNICATION



COMMUNICATION ERROR





5.5 SERVICE menu

Menu, password protected, for the input of repairs carried out by the manufacturer authorized assistance center.

This way the end user will be able to always identify the list of repairs made through the “repair list” menu, see chapter 5.3.3.



6 MAINTENANCE NOTIFICATIONS



6.1 Maintenance REPORTING



FILTER CLEANING REQUEST

This screen indicates the requests for cleaning the filtering cartridge after reaching the alarm set point

PLAY

Pressing this button starts a demonstration animation for filter cleaning.

English



6.2 BUCKET DUST emptying notification



DUST EMPTYING REQUEST

This screen indicates the request to empty the dust from the bucket after the preset timer expiration

PLAY

Pressing this button starts a demonstration animation for emptying the dust container



6.3 DUST BAG replacement notification (BiVac)



DUST EMPTYING REQUEST
This screen indicates the request to replace the dust bag following the reaching of the alarm setpoint

PLAY
Pressing this button starts a demonstration animation for dust bag replacement



6.4 Scheduled maintenance notification



SCHEDULED MAINTENANCE REQUEST
This screen indicates the request for a verification of the suction system, by qualified personnel, after the preset timer expiration

INFO SERVICE
Indication of telephone contact relating to the person responsible for the required maintenance, see chapter 5.4.4

RESET
Pressing this button cancels the maintenance request, accepting the vision taken

SERVICE maintenance consists in contacting the reference assistance to check the wear of the filtering cartridge, the air exhaust of the central vacuum unit and the wear of the carbon brushes of the motor.

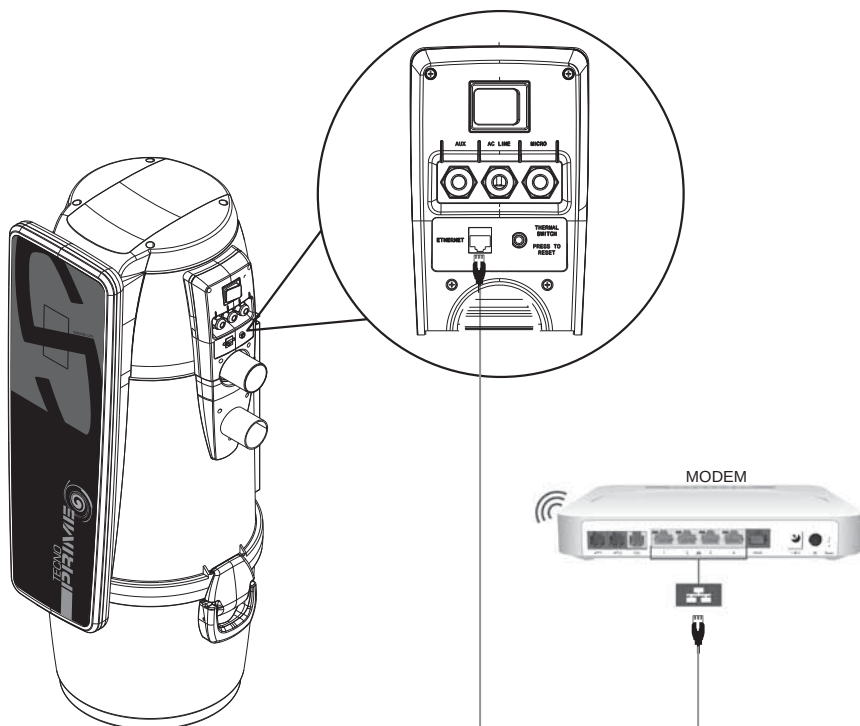


7 AIR CLOUD CONNECTION

By connecting a LAN cable to the central vacuum unit, using the ETHERNET connector, it will be possible to establish a connection with our server

This will allow the user to remotely control the central vacuum unit.

In order to activate this function, the user must connect to our website www.sistemair.com and proceed with registration in the appropriate section



A large rectangular area with horizontal dotted lines, intended for handwritten notes or a signature.



Ligne

TECNO PRIME

MANUEL D'INTÉGRATION

- Typologie: aspirateur centralisé pour utilisation domestique
- Modèle: Tecno PRIME
- Révision 1.0.0

INDEX

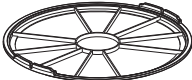
1	CONFIGURATION DE FONCTIONNEMENT	2
2	RACCORD AU RÉSEAU DE TUBES (aspiration avec sac)	3
3	REMPLACEMENT DU SAC À POUSSIÈRE (avec sac d'aspiration)	3
4	SIGNAL DE CONNEXION AUXILIAIRE (AUX)	4
5	PROGRAMMATION ET UTILISATION DE L'ORDINATEUR DE GESTION DE LA CENTRALE	5
5.1	Écran principal	5
5.2	Menu PREMIÈRE INSTALLATION	6
5.2.1	Sélection du modèle de produit	6
5.2.2	Réglage de la date et de l'heure	6
5.2.3	Sélection du conteneur de collecte des poussières	7
5.3	Menu INFORMATIONS	7
5.3.1	Menu informations FILTRE/ POUSSIÈRES/SERVICE	8
5.3.2	Carte d'identité du produit	10
5.3.3	Liste interventions de réparation	11
5.4	Menu RÉGLAGES	12
5.4.1	Programmation des maintenances	13
5.4.1.2	Programmation maintenance du FILTRE	14
5.4.1.3	Programmation maintenances SAC à poussières BiVac	14
5.4.1.4	Programmation maintenances SEAU RAMASSAGE DES POUSSIÈRES	15
5.4.1.5	Programmation entretien programmé	15
5.4.2	Test	16
5.4.3	Modification date et heure	17
5.4.4	Sélection du conteneur des poussières	18
5.4.5	Contacte téléphonique SERVICE	19
5.4.6	Sélection modèle produit	20
5.4.7	Vérification connexion AIR CLOUD	21
5.5	Menu SERVICE	22
6	SIGNALISATION DES MAINTENANCES	23
6.1	Signalisation des maintenances	23
6.2	Signalisation vidange des poussières du seau	23
6.3	Signalisation remplacement sac à poussières (BiVac)	24
6.4	Signalisation maintenance programmée	24
7	CONNEXION AIR CLOUD	25

1 - Configuration de fonctionnement

configuration 1 aspiration cyclonique avec prise de service: ce type d'aspiration cyclonique sépare la poussière de l'air aspiré et comporte la possibilité d'utiliser la prise de service positionnée sur le corps de l'appareil. La récolte des poussières se fera directement dans le réceptacle à poussières.

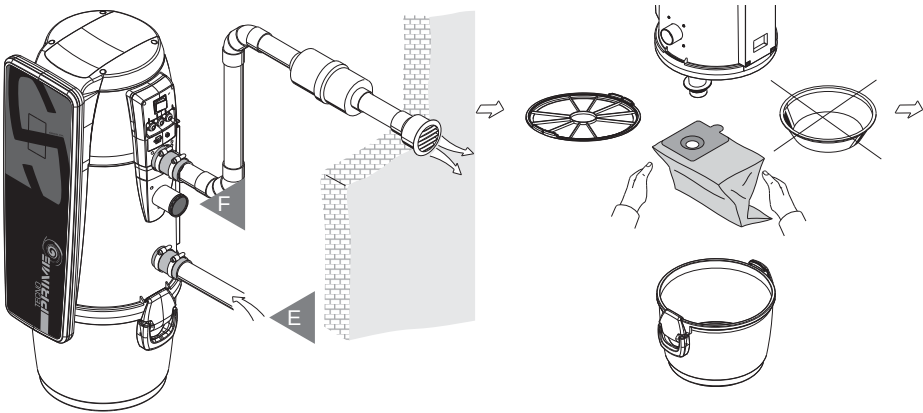
configuration 2 aspiration avec sac: le fonctionnement prévoit l'aspiration des poussières dans un sac en microfibre hautement filtrant, ce qui élimine toute opération de nettoyage du filtre.

Dans l'emballage, outre l'appareil et son manuel d'utilisation, est aussi fourni le kit de configuration BI-VAC qui permet à l'utilisateur de choisir soit de convoyer les poussières directement dans le réceptacle à poussières soit dans le sac en microfibre. La configuration de production de la centrale Tecno PRIME prévoit une ouverture à compléter avec l'équipement BI-VAC lors de l'installation.

Accessoires inclus dans le kit	A utiliser avec la configuration	Dessin
Prise de service équipée de clapet de fermeture	1	
Raccord coudé à fixer sur l'ouverture (entrée des poussières aspiration avec sac)	2	
Bouchon de fermeture entrée des poussières (à positionner sur l'entrée des poussières aspiration cyclonique)	2	
Bague radiale fixant le sac à poussières, qui remplacera le convoyeur conique	2	
Sac à poussières en microfibre	2	
N°4 vis de fixation	1+2	
N°4 rondelles	1+2	
N°2 joints	1+2	
N°1 cadre esthétique pour coudé	2	

2 - Raccord au réseau de tubes (aspiration avec sac)

1. Au cas où la prise de service serait déjà montée sur la centrale, il est nécessaire de la démonter en faisant attention à ne pas endommager le joint interposé.
2. En cas de première installation, le corps de la centrale ne présentera aucun raccord. Il faudra alors installer le raccord coudé (fourni avec le kit) dans l'ouverture inférieure, en ayant soin d'insérer, du côté intérieur, le joint d'étanchéité entre le raccord et le corps de la centrale.
3. Fixer le raccord coudé au corps de la machine avec les vis et les rondelles présentes dans le kit BI-VAC, du côté extérieur du cylindre.
4. Retirer le convoyeur conique du réceptacle à poussières.
5. Mettre la bague radiale avec son joint dans les emplacements prévus à l'intérieur du corps de la machine.
6. Placer le sac en faisant attention à l'insérer dans l'extrémité inférieure du raccord coudé.
7. Répéter les opérations décrites au paragraphe précédant en ayant soin de relier le tube provenant du réseau de tubes à l'extrémité du raccord coudé sur le corps de la centrale (E)
8. Monter le bouchon de fermeture (F) sur l'extrémité du raccord entrée des poussières aspiration cyclonique, (voir dessin). En cas de non-fermeture du bouchon, la centrale perdrait toute puissance d'aspiration.

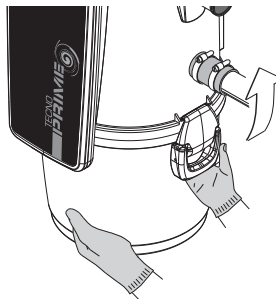


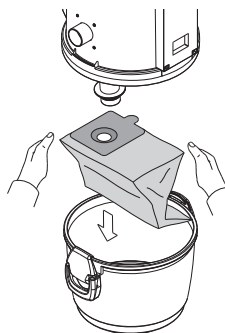
3 - Remplacement du sac à poussière (avec sac d'aspiration)

Arrêter la centrale d'aspiration en appuyant sur la touche ON/OFF de démarrage.

Retirer le réceptacle à poussières

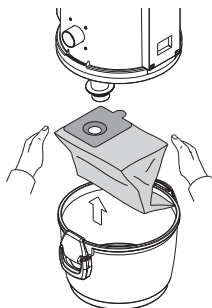
1





2 Retirer le sac à poussières de l'extrémité verticale de la bouche d'entrée

Insérer un nouveau sac

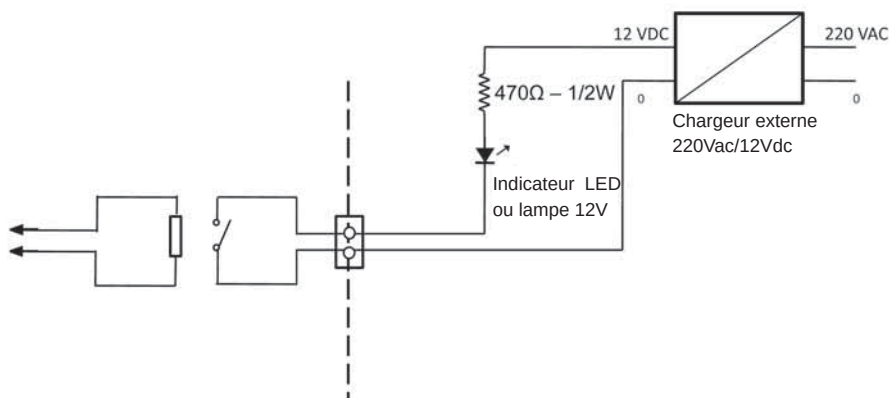


3

Remonter le réceptacle à poussières dans son compartiment au-dessous de la centrale d'aspiration et le refermer. Démarrer la centrale d'aspiration en appuyant sur la touche ON/OFF de démarrage. Après le redémarrage de la centrale d'aspiration appuyez sur le touche "RESET" pour remettre à zéro l'alarme sur le bac à poussière (sac)

4 - Signal de connexion auxiliaire

Exemple de branchement du contact auxiliaire normalement ouvert qui se ferme en cas d'alarme sur l'afficheur.

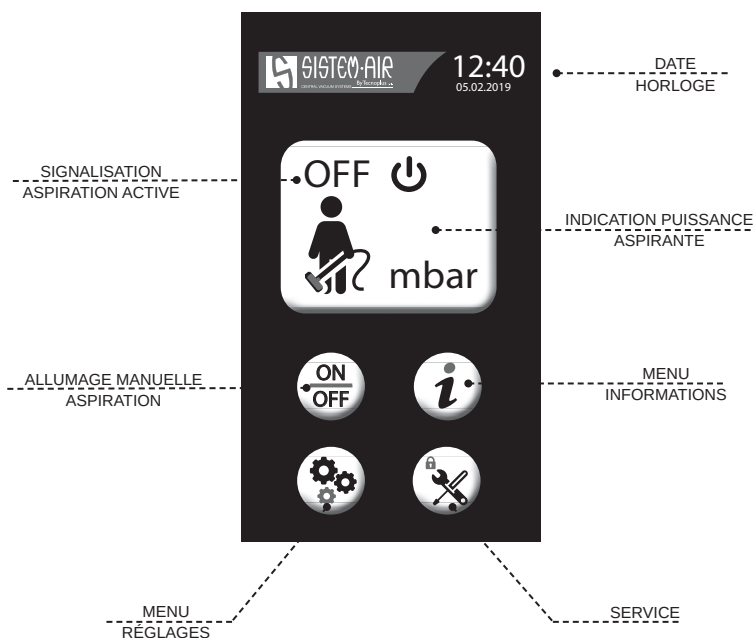


5 - Programmation et utilisation de l'ordinateur de gestion de la centrale

La centrale d'aspiration Tecno PRIME est équipée d'un écran tactile. Voir dessin ci-dessous.

Via cet écran il est possible d'envoyer des commandes à l'ordinateur de gestion de la centrale, pour effectuer les choix de fonctionnement, programmer l'entretien ordinaire et saisir des données personnelles.

5.1 Écran principal



5.2 Menu PREMIÈRE INSTALLATION

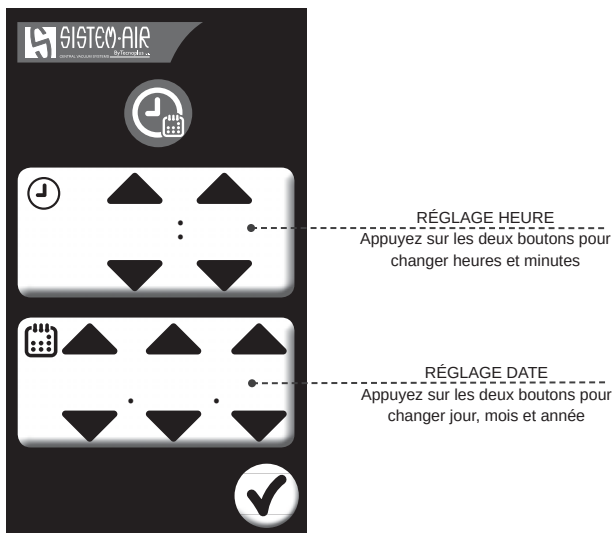
À la première mise en marche de la centrale aspirante, un message de bienvenue s'affichera, suivi par l'activation automatique du menu de première installation pour permettre à l'utilisateur de personnaliser certains paramètres de la centrale aspirante.

Au cours de cette phase, il est nécessaire qu'aucun tuyau ne se trouve à l'intérieur des prises d'aspiration du système.

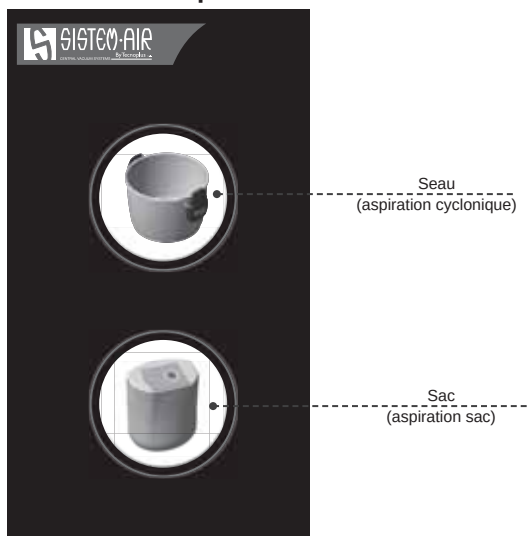
5.2.1 Sélection du modèle de produit



5.2.2 Réglage de la date et de l'heure

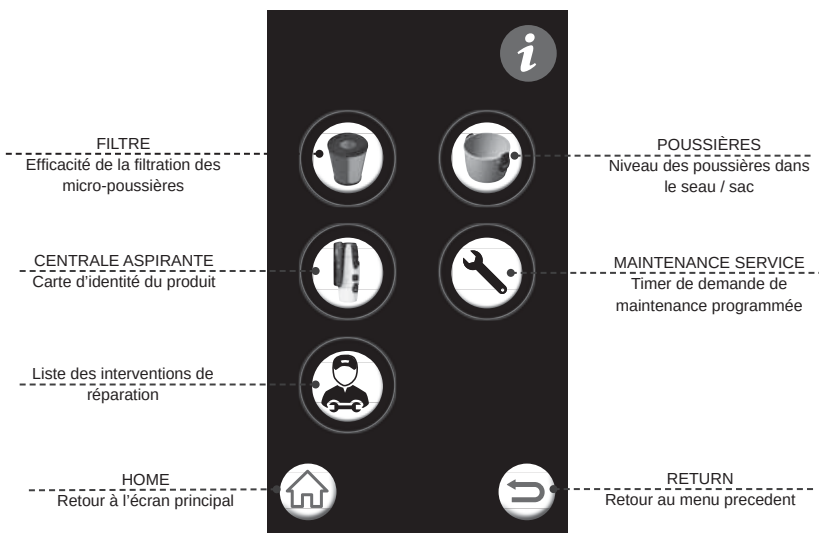


5.2.3 Sélection du conteneur de collecte des poussières



5.3 Menu INFORMATIONS

Sur le menu INFORMATIONS, il est possible de visualiser les informations relatives à l'efficacité de filtration des micro-poussières, au niveau des poussières à l'intérieur du seau / sac, à la centrale d'aspiration, à la demande de maintenance Service et aux interventions de réparation effectuées sur le produit.



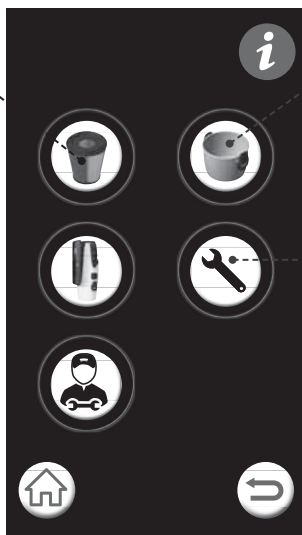


5.3.1 Menù informations FILTRE/ POUSSIÈRES/SERVICE

FILTRE
Appuyez sur le bouton pour accéder aux informations sur le filtre.

POUSSIÈRES
Appuyez sur le bouton pour accéder aux informations sur les poussières

MAINTENANCE SERVICE
Appuyez sur le bouton pour accéder aux informations relatives à la maintenance programmée.



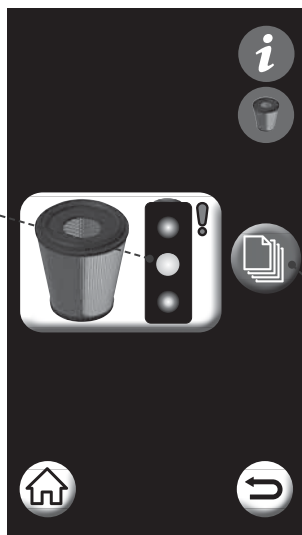
Exemple

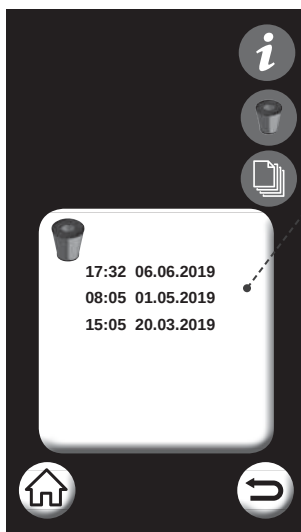


**COLONNE INDICATION EFFICACITÉ
FILTRATION MICRO-POUSSIÈRES**

VERT : filtration excellente
JAUNE: filtration suffisante
ROUGE: mauvaise filtration,
effectuer régénération
de la cartouche filtrante

HISTORIQUE
Appuyez sur le bouton pour accéder aux demandes de nettoyage de la cartouche filtrante.



**HISTORIQUE**

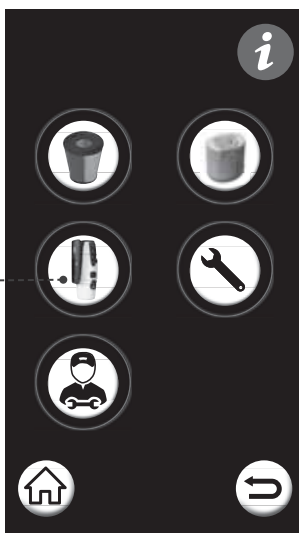
Liste des demandes de maintenance ordinaire avec indication de la date et l'heure de l'alarme



5.3.2 Carte d'identité du produit

Ce menu permet d'afficher des informations sur le produit, voir modèle, numéro de référence, numéro de série, firmware de la carte électronique, date de production et installation.

CENTRALE ASPIRANTE
Carte d'identité du produit



Modèle produit

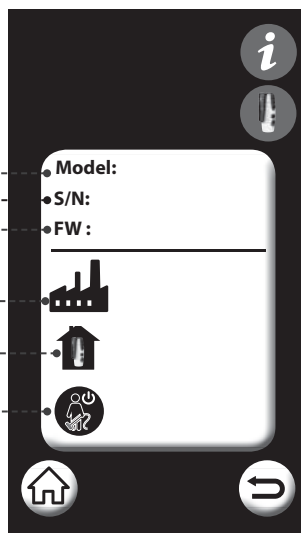
Numéro sérial produit

Firmware de la carte électronique

Date de production du produit

Date d'installation du produit

Heures d'aspiration

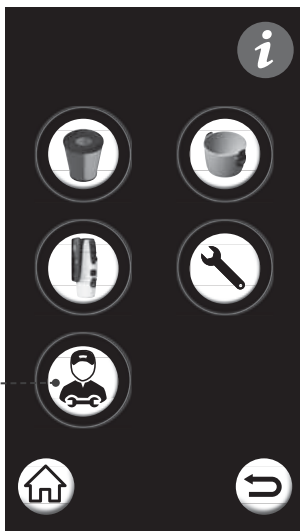




5.3.3 Liste interventions de réparation

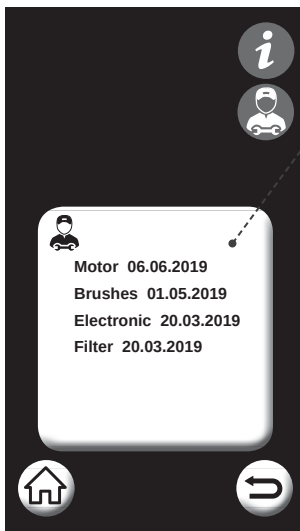
Ce menu permet d'afficher toutes les informations sur les réparations effectuées par un centre d'assistance technique autorisé.

----- Liste interventions de réparation



HISTORIQUE

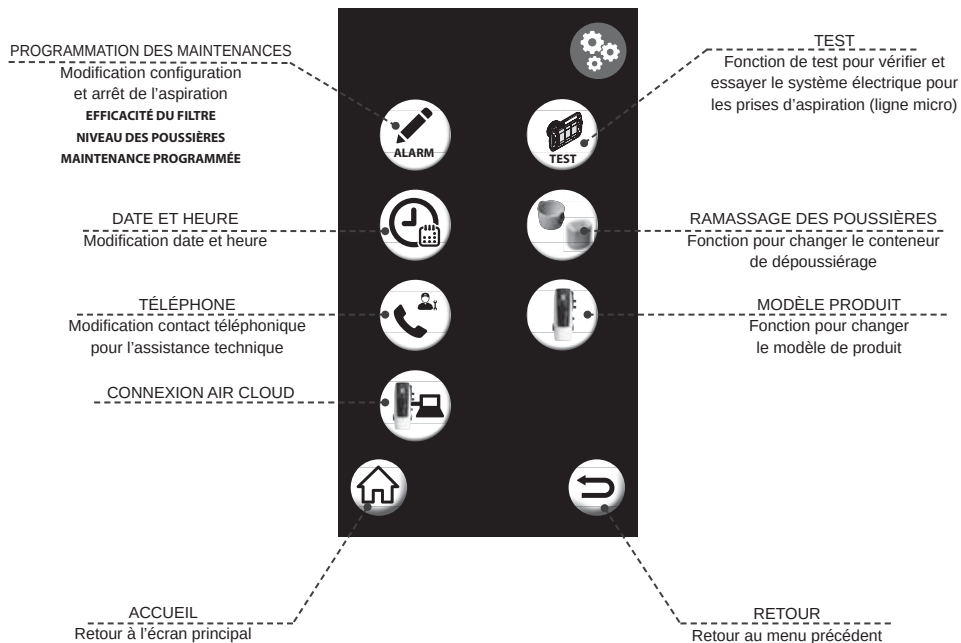
----- Liste des réparations effectuées par un centre d'assistance technique autorisé CAT





5.4 Menu RÉGLAGES

En utilisant cette fonction, il est possible de modifier les réglages de base du système de contrôle et d'effectuer les tests fonctionnels du système d'aspiration.





5.4.1 Programmation des maintenances

Grâce à l'ordinateur il est possible de modifier les temps d'intervention et régler l'arrêt de l'aspiration, suite à la demande de nettoyage du filter, de vidange du bac à poussières et de la maintenance SERVICE.

RÉGLAGE MAINTENANCE
Modification configuration et arrêt de
l'aspiration
EFFICACITÉ DU FILTRE
NIVEAU DE POUSSIÈRES
MAINTENANCE PROGRAMMÉE



RÉGLAGE MAINTENANCE FILTRE
Modification du set point d'alarme et
arrêt de l'aspiration pour la demande
de nettoyage
du filtre manuelle

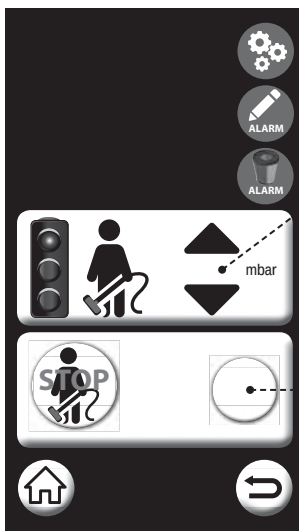


RÉGLAGE MAINTENANCE SERVICE
Modification du Timer et arrêt de
l'aspiration pour demande de contrôle
du système d'aspiration

**RÉGLAGE MAINTENANCE
POUSSIÈRES**
Modification du Timer et arrêt de l'as-
piration pour demande de vidange du
bac à poussières ou modification du point d'alarme et
arrêt de l'aspiration pour demande
de remplacement du
sac conteneur des poussières



5.4.1.2 Programmation maintenance du filtre



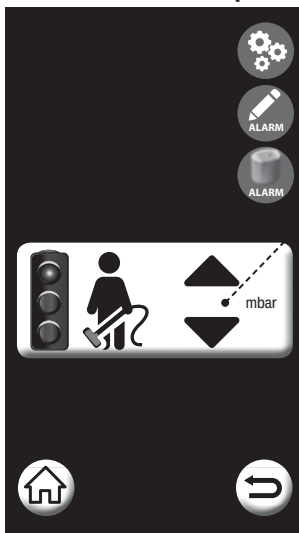
RÉGLAGE SET POINT MAINTENANCE DU FILTRE

Appuyez sur les deux boutons pour modifier la valeur standard d'intervention de l'alarme

RÉGLAGE ARRÊT DE L'ASPIRATION
Appuyez à l'intérieur de la cellule pour activer l'arrêt de l'aspiration en présence de l'alarme



5.4.1.3 Programmation maintenances sac à poussières BiVac



RÉGLAGE SET POINT REPLACEMENT SAC (BiVac)

Appuyez sur les deux boutons pour modifier la valeur standard d'intervention de l'alarme





5.4.1.4 Programmation maintenances SEAU RAMASSAGE DES POUSSIÈRES



**RÉGLAGE DU TIMER
VIDANGE SEAU DES POUSSIÈRES**
Appuyez sur les deux boutons pour
modifier la valeur standard
d'intervention de l'alarme

RÉGLAGE ARRÊT DE L'ASPIRATION
Appuyez à l'intérieur de la cellule
pour activer l'arrêt de l'aspiration
en présence de l'alarme



5.4.1.5 Programmation entretien programmé



**RÉGLAGE DU TIMER
MAINTENANCE DU SERVICE**
Appuyez sur les deux boutons pour
modifier la valeur standard
d'intervention de l'alarme

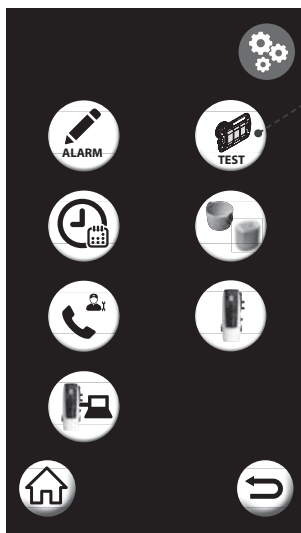
RÉGLAGE ARRÊT DE L'ASPIRATION
Appuyez à l'intérieur de la cellule
pour activer l'arrêt de l'aspiration en
présence de l'alarme

La maintenance SERVICE consiste à contacter l'assistance de référence pour vérifier l'usure de la cartouche filtrante, de l'échappement de l'air de la centrale aspirante et des charbons du moteur.

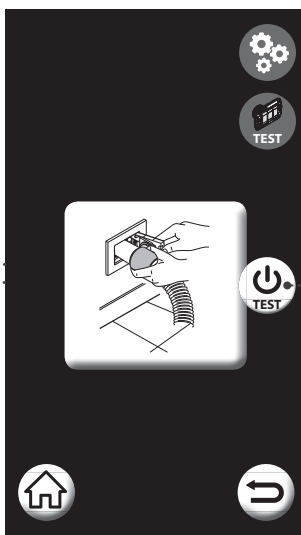
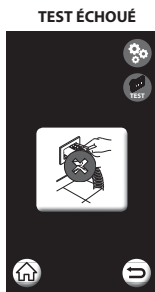


5.4.2 Test

Grâce à l'ordinateur, il est possible d'effectuer des tests pour établir un diagnostic de premier niveau concernant le raccordement correct de la ligne électrique avec les prises d'aspiration (ligne MICRO).



TEST
Appuyez sur le bouton pour accéder à la fonction TEST

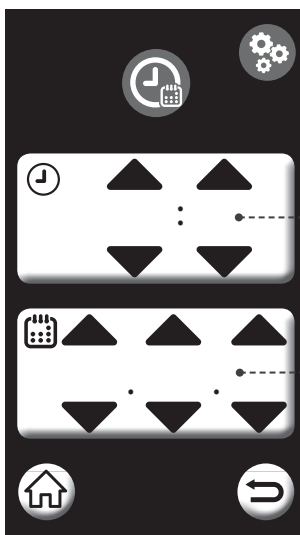
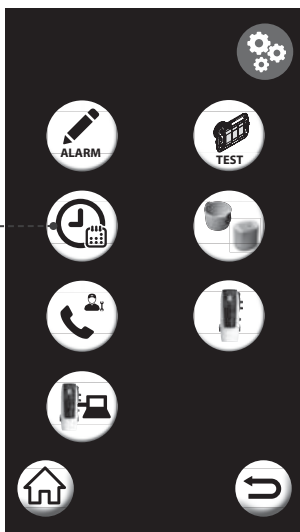


TEST
Après avoir inséré un tuyau flexible dans la prise aspirante, appuyez sur le bouton TEST pour activer la fonction.



5.4.3 Modification date et heure

DATE ET HEURE
Modification date et heure



RÉGLAGE HEURE
Appuyez sur les deux boutons pour
modifier le réglage des heures
et des minutes

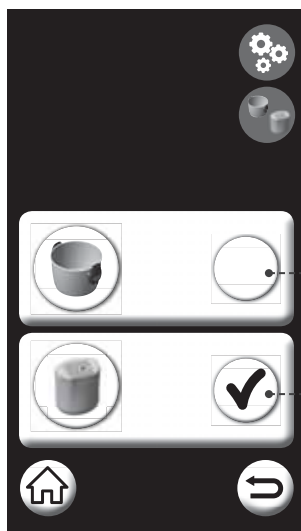
RÉGLAGE DATE
Appuyez sur les deux boutons pour
modifier le réglage du jour, du mois
et de l'an



5.4.4 Sélection du conteneur des poussières



RAMASSAGE POUSSIÈRES
Fonction pour modifier le
conteneur de dépoussiérage



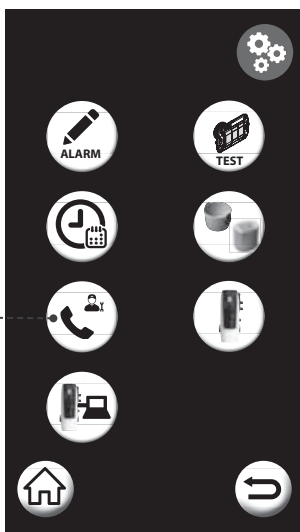
RAMASSAGE POUSSIÈRES SEAU
Sélectionnez cette fonction si vous
décidez de ramasser les poussières
dans le seau de la centrale aspirante.

RAMASSAGE POUSSIÈRES SAC
Sélectionnez cette fonction si vous
décidez de ramasser les poussières
dans le sac en microfibre (BiVac)

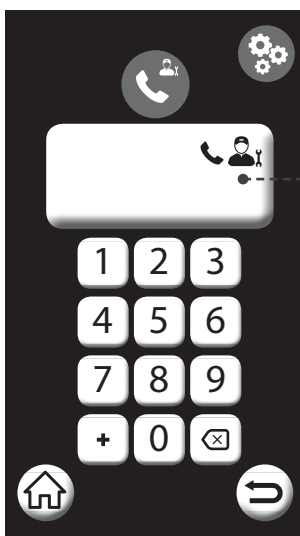


5.4.5 Contacte téléphonique SERVICE

TÉLÉPHONE
Modification contacte
téléphonique pour assistance
technique



Insérez avec le clavier le contact téléphonique du SERVICE qui apparaîtra en cas de demande de maintenance programmée

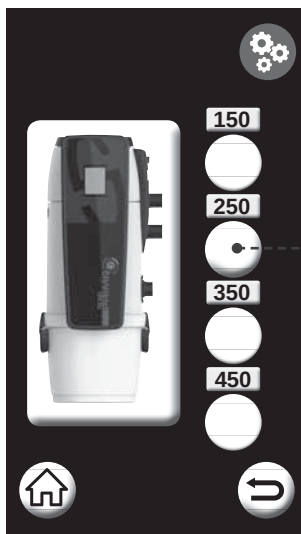




5.4.6 Selection modèle produit



MODÈLE PRODUIT
Fonction pour changer
le modèle de produit



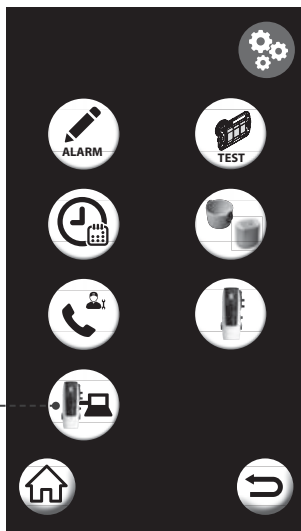
Sélectionnez le modèle du
produit indiqué dans le champ
"Model" sur l'étiquette de
données techniques

.....		
Model:		CE
P/N:	S/N:	IP20



5.4.7 Vérification connexion AIR CLOUD

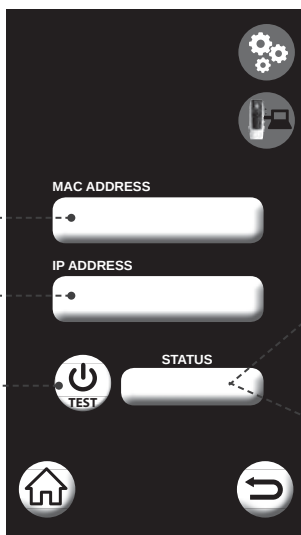
ETHERNET
Vérification connexion LAN



ADRESSE MAC
Adresse d'identification de la carte
réseau ethernet

ADRESSE IP
Adresse hôte assignée automati-
quement par le réseau Ethernet

TEST AIR CLOUD
Appuyez sur le bouton pour envoyer
un message à AIR CLOUD afin
de vérifier la correcte connexion
Ethernet.



COMMUNICATION ACTIVE



ERREUR DE COMMUNICATION





5.5 Menu SERVICE

Menu, protégé par mot de passe, pour insérer les réparations effectuées par le centre d'assistance autorisé par le fabricant.

De cette manière, l'utilisateur final pourra toujours identifier la liste des réparations effectuées sur le menu "Liste des réparations", voir chapitre 5.3.3.



6 SIGNALISATION DES MAINTENANCES



6.1 Signalisation des maintenances filtre



DEMANDE DE NETTOYAGE DU FILTRE

Cet écran indique les demandes de nettoyage de la cartouche filtrante après avoir atteint le setpoint de l'alarme.

PLAY

Appuyer sur ce bouton pour lancer une animation de démonstration pour le nettoyage du filtre

Français



6.2 Signalisation vidange des poussières du seuil



DEMANDE DE VIDANGE DES POUSSIÈRES

Cet écran indique la demande de vidange des poussières du seuil suite à l'expiration du temporisateur précédemment réglé.

PLAY

Appuyer sur ce bouton pour lancer une animation de démonstration pour la vidange du bac à poussière



6.3 Signalisation remplacement sac à poussières (BiVac)



DEMANDE DE VIDANGE DES POUSSIÈRES

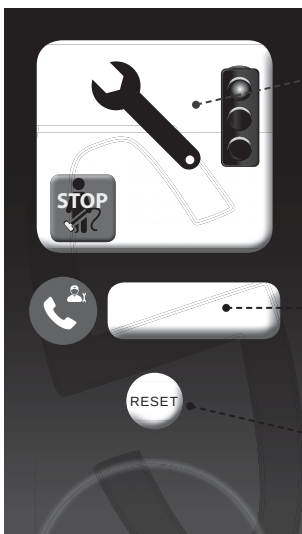
Cet écran indique la demande de remplacement du sac à poussières après avoir rejoint le setpoint de l'alarme.

PLAY

Appuyer sur ce bouton pour lancer une animation de démonstration pour le remplacement du sac à poussières



6.4 Signalisation maintenance programmée



DEMANDE DE MAINTENANCE PROGRAMMÉE

Cet écran indique la demande d'un contrôle du système d'aspiration, par du personnel qualifié, suite à l'expiration du temporisateur précédemment réglé

SERVICE INFO

Indication du contact téléphonique concernant le responsable de la maintenance requise, voir chapitre 5.4.4

RESET

Appuyer sur ce bouton pour annuler la demande de maintenance, acceptant la prise de vision

La maintenance SERVICE consiste à contacter l'assistance de référence pour vérifier l'usure de la cartouche filtrante, de l'échappement de l'air de la centrale aspirante et de l'usure des charbons du moteur.

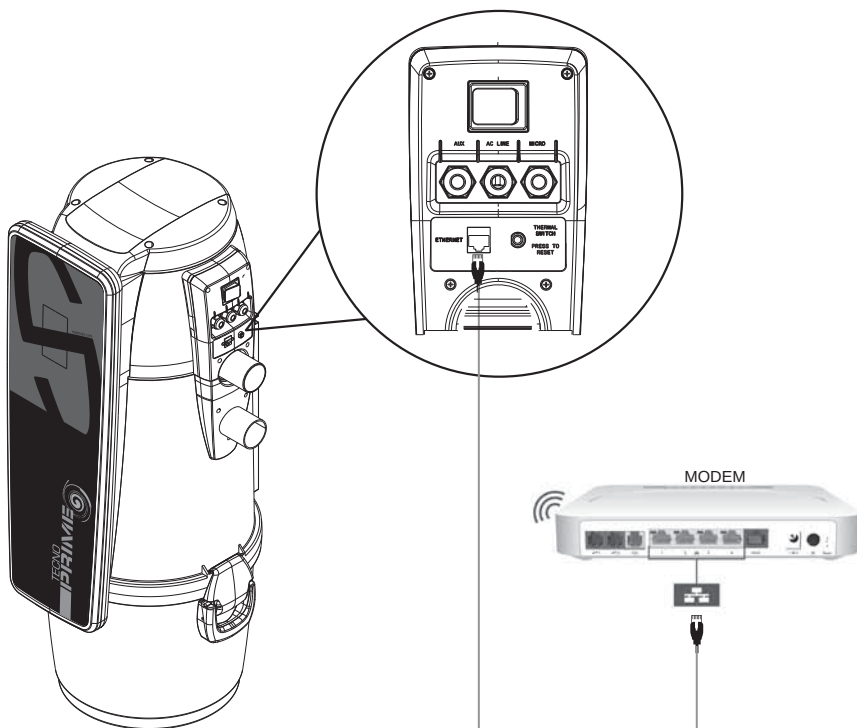


7 CONNEXION AIR CLOUD

En connectant un câble LAN à la centrale aspirante à l'aide du connecteur ETHERNET, il sera possible d'établir une connexion avec notre serveur.

Cela permettra à l'utilisateur de contrôler à distance la centrale aspirante.

Pour activer cette fonction, l'utilisateur doit se connecter sur notre site web www.sistemair.com et procéder à l'enregistrement dans la section appropriée





Linie

TECNO PRIME

ERGÄNZUNGSHANDBUCH

- Typ: Zentral-Staubsauger Zivilbereich
- Modell: Tecno PRIME
- Revision 1.0.0

INDEX

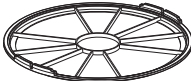
1	AUSSTATTUNG UND ZUBEHÖR	2
2	VERBINDUNGEN DER ROHRLEITUNGSNETZE (Staubsaugerbeutel)	3
3	AUSTAUSCH STAUBBEUTEL (Staubbeutelsaugung)	3
4	VERBINDUNG HILFSSIGNAL	4
5	PROGRAMMIERUNG UND BENUTZUNG DES ZENTRALCOMPUTERS	5
	5.1 Hauptbildschirm	5
	5.2 Menü ERSTINSTALLATION	6
	5.2.1 Auswahl des Produktmodells	6
	5.2.2 Datum-und Uhrzeiteinstellung	6
	5.2.3 Auswahl des Staubsammelbehälters	7
	5.3 MENÜ INFORMATIONEN	7
	5.3.1 Informationsmenü FILTER / STAUB / SERVICE	8
	5.3.2 Produktidentifizierungsnummer	10
	5.3.3 Liste der Reparaturvorgänge	11
	5.4 Menü Einstellungen	12
	5.4.1 Wartungsplan	13
	5.4.1.2 Programmierung der Filterwartung	14
	5.4.1.3 Wartungsprogrammierung Staubbeutel BiVac	14
	5.4.1.4 Wartungsprogrammierung Staubsammelbehälter	15
	5.4.1.5 Programmierung des Wartungsplans	15
	5.4.2 Test	16
	5.4.3 Änderung Datum und Uhrzeit	17
	5.4.4 Auswahl des Staubbehälter	18
	5.4.5 Telefonischer Kontakt SERVICE TELEFON	19
	5.4.6 Auswahl Produktmodell	20
	5.4.7 Kontrollieren der AIR CLOUD Verbindung	21
	5.5 MENUE SERVICE	22
6	MELDUNG WARTUNG	23
	6.1 HINWEIS FILTERREINIGUNG	23
	6.2 Hinweis zur Leerung des Staubeimers	23
	6.3 Meldung Wechsel der Staubbeutel (BiVac)	24
	6.4 Hinweis zur programmierten Wartung	24
7	VERBINDUNG AIR CLOUD	25

1 - Ausstattung und Zubehör

Konfiguration 1 Zyklonsaugung mit Service-Anschluss: die Funktion erfolgt mit Zyklonabschnitt des Staubes von der Ansaugluft mit der Möglichkeit, den Service-Anschluss am Maschinenkörper zu nutzen und die Ansammlung des Staubes erfolgt direkt im Staubbehälter;

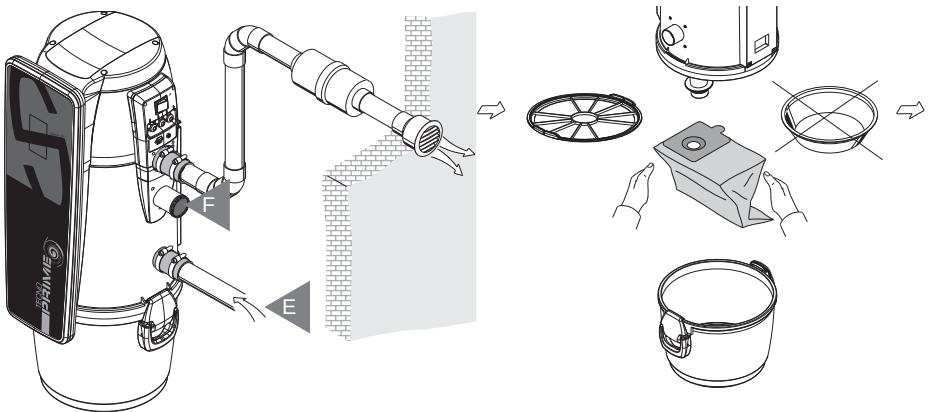
Konfiguration 2 Staubbeutel: die Funktion erfolgt durch Ansaugung in den Staubbeutel aus Mikrofaser mit hoher Filterleistung, wodurch der Filter nicht gereinigt werden muss.

In der Verpackung des Gerätes, zusammen mit dem Gerät und dieser Bedienungsanleitung, wird das Konfigurationsset BI-VAC geliefert, das dem Benutzer erlaubt, sich zu entscheiden, ob die Staubsammlung direkt im Behälter oder im speziellen Mikrofaserbeutel erfolgen soll. Die Werkskonfiguration der Zentrale Tecno PRIME sieht eine Öffnung vor, die durch das BI-VAC-Zubehör bei der Installation vervollständigt werden muss.

Teil im Set	Für die Konfiguration	Abbildung
Service-Anschluss mit Verschlussklappe	1	
Winkelanschluss, der in der Öffnung befestigt werden muss (Staubeingang in den Staubbeutel)	2	
Verschluss für Staubeingang (am Staubeingang der Zyklonsaugung zu befestigen)	2	
Umfangsring für die Halterung des Staubbeutels, der den Führungstrichter ersetzt	2	
Staubbeutel aus Mikrofaser	2	
N°4 Befestigungsschrauben	1+2	
N°4 Unterlegscheiben	1+2	
N°2 Dichtungen	1+2	
N°1 ästhetischer Rahmen für Bogen	2	

2 - Verbindungen der Rohrleitungsnetze (Staubsaugerbeutel)

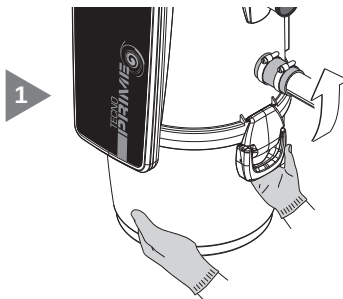
1. Wenn der Service-Anschluss schon an der Zentrale montiert ist, muss man sie entfernen und dabei darauf achten, dass die entsprechende Dichtung nicht beschädigt wird.
2. Bei der ersten Installation der Zentrale ist diese ohne Anschlüsse; daher den im Set mitgelieferten Winkelanschluss in der unteren Öffnung montieren und dabei darauf achten, zwischen dem Anschluss und dem Körper, die Dichtung anzubringen.
3. Mit den Schrauben und Unterlegscheiben im BI-VAC-Set den Winkelanschluss, vom Außenteil des Zylinders aus, am Maschinenkörper verschrauben.
4. Der Führungstrichter vom Staubsaugerbeutel entfernen.
5. Den Umfangsring mit Dichtung in den Sitzen im Maschinenkörper einsetzen.
6. Den Beutel einsetzen und darauf achten, dass er am unteren Ende des Winkelanschlusses eingesetzt wird.
7. Die Schritte des vorherigen Abschnittes wiederholen und darauf achten, dass das Rohr vom Rohrleitungsnetz am Ende des Winkelanschlusses am Körper der Zentrale (E) angeschlossen wird.
8. Den Verschluss (F) am Ende des Anschlusses des Staubeingangs der Zyklonsaugung (siehe Zeichnung) anbringen, da dieser nicht mehr genutzt wird und die Saugleistung der Zentrale annullieren würde, wenn er offen ist.

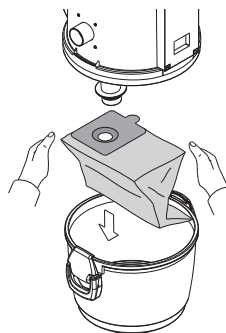


3 - Austausch Staubbeutel (Staubbeutelung)

Die Saugzentrale mit der Taste ON/OFF ausschalten.

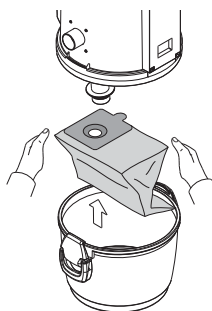
Den Staubbehälter abnehmen





2 Den Staubbeutel vom senkrechten Ende des Eingangsstutzens ziehen

Einen neuen Beutel einsetzen



3

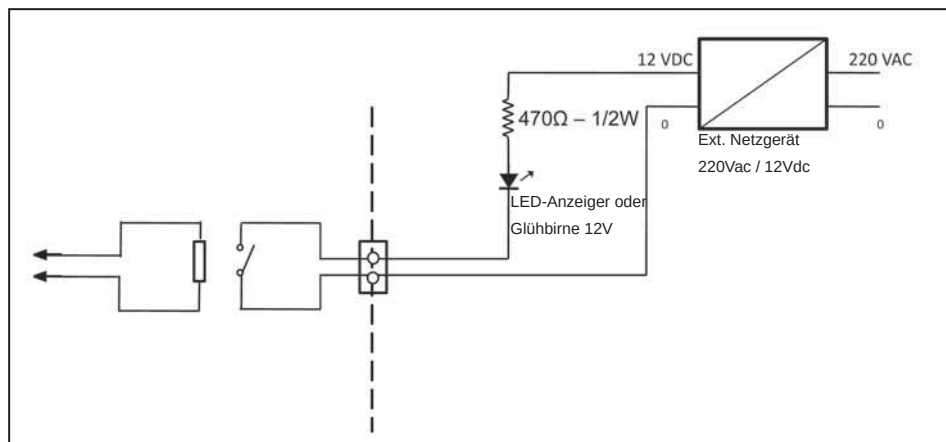
Den Staubbehälter in seinem Sitz unter der Saugzentrale einbauen und verschließen.

Die Saugzentrale mit der Taste ON/OFF einschalten.

Nach dem Neustart des zentralen Saugereinheit, drücken Sie RESET, um den Alarm über den Staubbehälter (Beutel) verschwinden zu lassen.

4 - Verbindung Hilffsignal

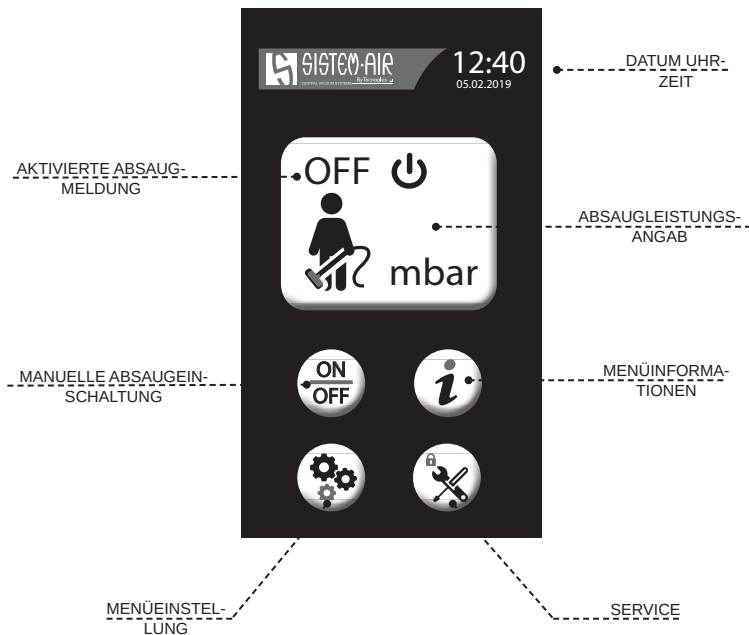
Beispiel für den Anschluss des Hilfskontakts, Schließer, der im Alarmfall auf dem Display schließt.



5 - Programmierung und Benutzung des Zentralcomputers

Die Saugzentrale Tecno PRIME ist mit einem praktischen Display, das unten dargestellt ist. Über dieses Display können alle Befehle an den Verwaltungscomputer der Zentrale gesendet werden, um die Auswahl der Betriebsart, die Programmierung der normalen Wartung und die Eingabe der persönlichen Daten vorzunehmen.

5.1 Hauptbildschirm

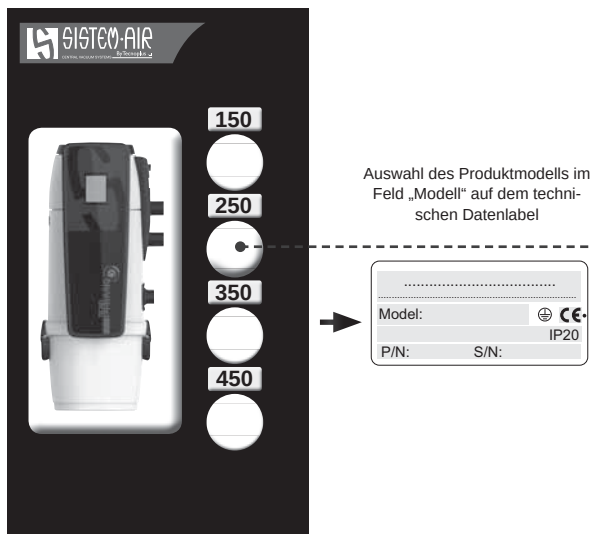


5.2 Menü ERSTINSTALLATION

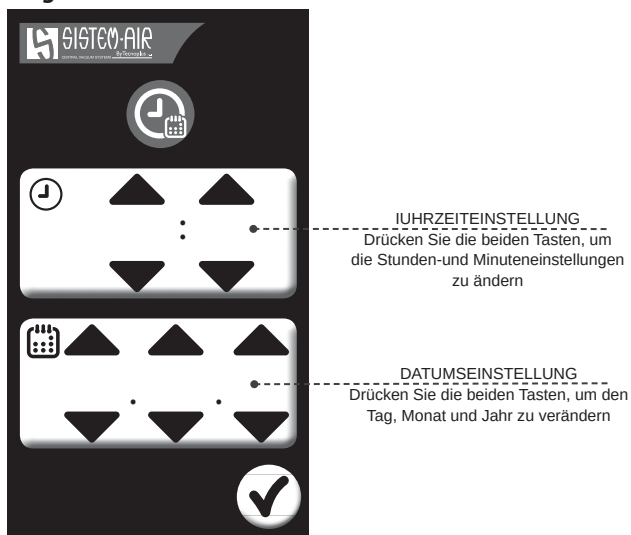
Bei der Ersteinrichtung des zentralen Sauggerätes wird eine Begrüßungsnachricht angezeigt, welche das Erstinstallationsmenü für den Benutzer aktiviert, um einige Grundeinstellungen des zentralen Sauggerätes vorzunehmen.

In dieser Phase darf sich kein Rohr in den Ansaugöffnungen der Anlage befinden.

5.2.1 Auswahl des Produktmodells



5.2.2 Datum-und Uhrzeiteinstellung

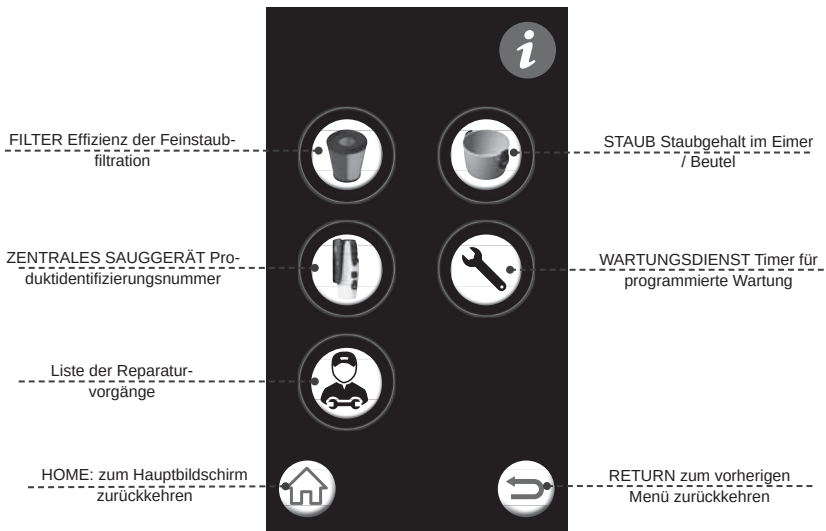


5.2.3 Auswahl des Staubsammelbehälters



5.3 MENÜ INFORMATIONEN

Über das Menü INFORMATIONEN können Informationen bezüglich der Filter-Effizienz des Feinstaubes sowohl im Eimer / Beutel, als auch in der zentralen Saugereinheit und bezüglich Service-Wartungen und Reparaturen am Produkt angezeigt werden.



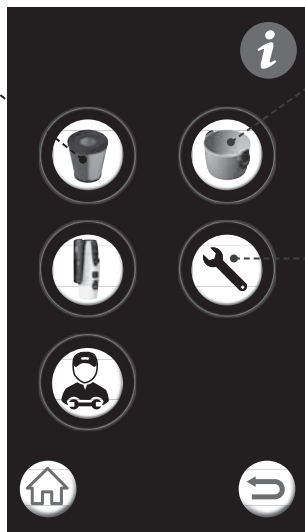


5.3.1 Informationsmenü FILTER / STAUB / SERVICE

FILTER
 Drücken Sie die Taste, um Informationen bezüglich des Filters zu erhalten

STAUB
 Drücken Sie die Taste, um Informationen zum Staub zu erhalten

WARTUNGSSERVICE
 Drücken Sie die Taste, um Informationen zur geplanten Wartung zu erhalten



Beispiel

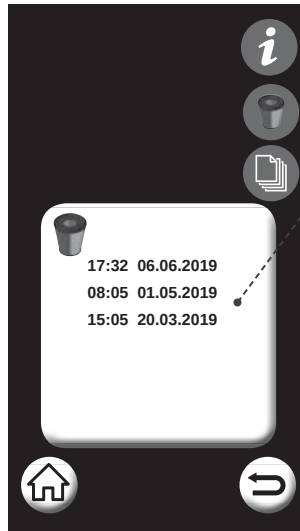


AMPELANZEIGE EFFIZIENZ MIKROSTAUBFILTERUNG

GRÜN: hervorragende Filterung
GELB: ausreichende Filterung
ROT: schlechte Filterung,
 Filterpatronenregeneration durchführen

DOKUMENTIERUNG
 Drücken Sie die Taste, um Angaben bezüglich der Filterpatronen-Reinigungsanforderungen zu erhalten





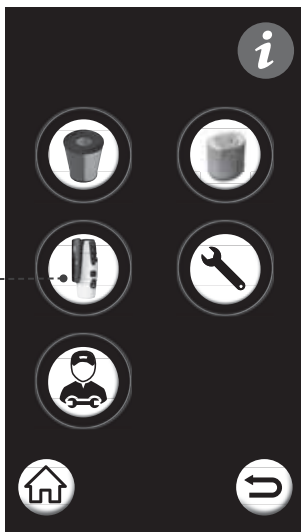
DOKUMENTIERUNG
Liste der normalen Wartungsanfragen
mit Angabe von Datum und Uhrzeit
des Alarms



5.3.2 Produktidentifizierungsnummer

Über dieses Menü können Informationen zum Produkt angezeigt werden, siehe Modell, Teilenummer, Seriennummer, Firmware der Elektronikarte, Herstellungsdatum und Installationsdatum..

ZENTRALES SAUGGERÄT
Produktidentifizierungsnummer

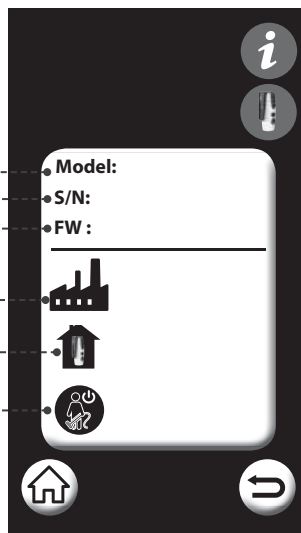


Produktmodell
Seriennummer des Produkts
Firmware der elektronischen
Karte

Produktherstellungsdatum

Produktinstallationsdatum

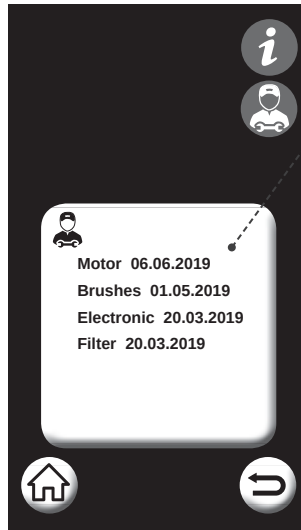
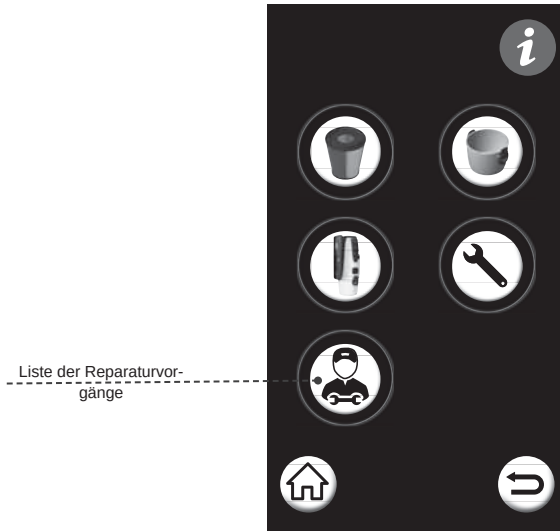
Saugstunden





5.3.3 Liste der Reparaturvorgänge

Über dieses Menü können alle Informationen zu Reparaturen angezeigt werden, die von einem autorisierten CAT-Servicecenter ausgeführt wurden.

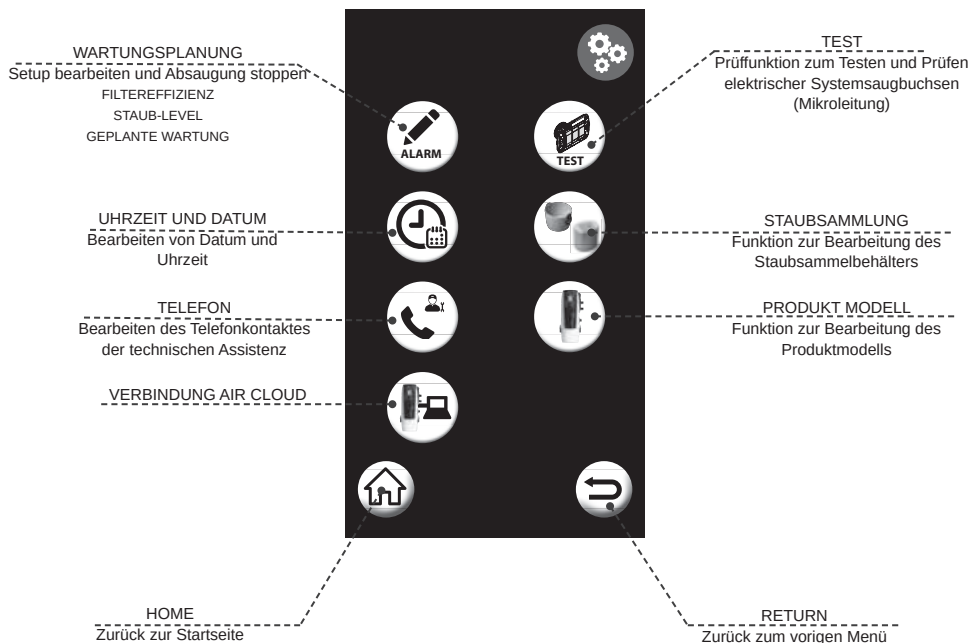


Liste der Reparaturen, die von einem autorisierten CAT-Servicecenter durchgeführt wurden



5.4 Menü Einstellungen

Mit dieser Funktion können Sie die Grundeinstellungen der Steuerung ändern und Funktionstests des Saugsystems durchführen.

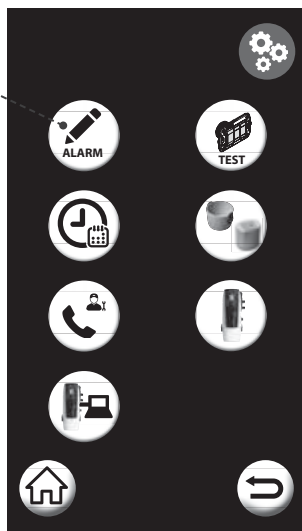




5.4.1 WARTUNGSPLAN

Mit dem Computer können Sie die Reaktionszeiten ändern und das Unterbrechen der Absaugung so einstellen, dass dies nach dem Hinweis zur Filterreinigung, Entleeren des Staubbehälter oder der Wartung „SERVICE“ erfolgt.

--- WARTUNGSEINSTELLUNG
Setup bearbeiten und Absaugung
stoppen
FILTEREFFIZIENZ
STAUB-LEVEL
GEPLANTE WARTUNG



--- WARTUNGSEINSTELLUNG FILTER
Bearbeiten der Sollwert-Alarmein-
stellung und das Unterbrechnung der
Absaugung bei Hinweis zur manuellen
Reinigung des Filters

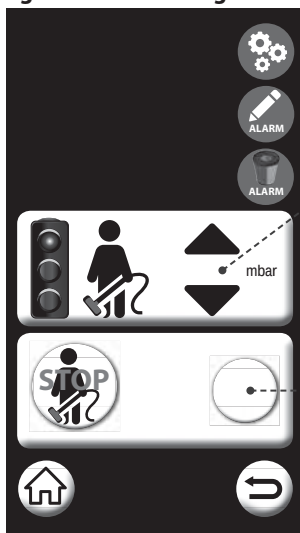


--- WARTUNGSEINSTELLUNG SERVICE
Bearbeitung des Timer und Unterbre-
chung der Absaugung bei Hinweis zur
Kontrolle des Saugsystems

--- WARTUNGSEINSTELLUNG
Bearbeitung der Timereinstellung und
Unterbrechung der Absaugung bei
Hinweis zur Entleerung des Staub-
behälters oder die Bearbeitung der
Sollwert-Alarmein-
stellung und die
Unterbrechung der Absaugung bei
Hinweis des Auswechselns des Staub-
saugerbeutels



5.4.1.2 Programmierung der Filterwartung



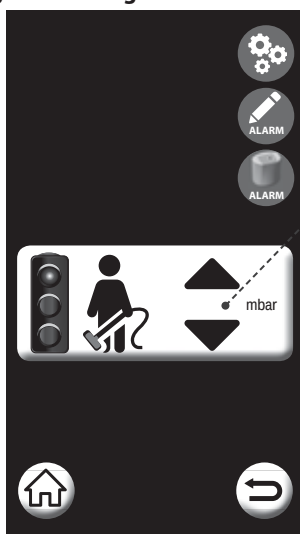
Programmierung der Sollwerte
 Filterwartung
 Drücken Sie beide Tasten, um den Interventionsalarm die Standardwerte zu bearbeiten

EINSTELLUNG UNTERBRECHUNG DER ABSAUGUNG

✓ Drücken Sie im inneren der Zelle, um die Unterbrechung der Absaugung zu bewirken, wenn der Alarm ausgelöst ist



5.4.1.3 Wartungsprogrammierung Staubbeutel BiVac



Einstellung Sollwert Wechseln der Staubbeutel (BiVac)

✓ Drücken Sie beide Tasten, um den Interventionsalarm die Standardwerte zu bearbeiten



5.4.1.4 Wartungsprogrammierung Staubsammelbehälter



Einstellung Timer
Entleerung des Staubbehälters
Drücken Sie beide Tasten, um den
Interventionsalarm die Standardwerte
zu bearbeiten

Einstellung der Saugunterbrechung
Drücken Sie beide Tasten, um den
Interventionsalarm die Standardwerte
zu bearbeiten



5.4.1.5 Programmierung des Wartungsplans



EINSTELLUNG TIMER
SERVICE WARTUNG
Drücken Sie beide Tasten, um den
Interventionsalarm die Standardwerte
zu bearbeiten

Einstellung der Saugunterbrechung
Drücken Sie im inneren der Zelle, um
die Unterbrechung der Absaugung zu
bewirken, wenn der Alarm ausgelöst ist

Die SERVICE Wartung besteht darin, die Assistenz zu kontaktieren, um den Verschleiß der Filterpatrone, die Luftentladung des Saugzentrale und den Verschleiß der Motorkohlebürsten zu überprüfen.



5.4.2 Test

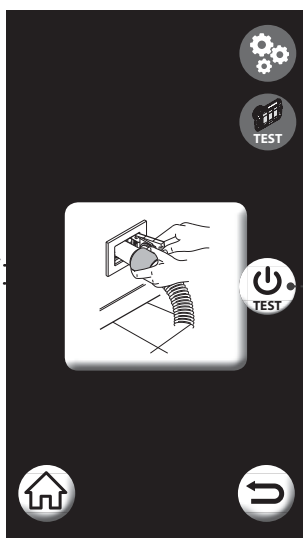
Mit dem Computer ist es möglich Tests durchzuführen, um eine erste Diagnose des korrekten Anschlusses der elektrischen Leitung der Saugsteckdosen (MICRO-Leitung) auszuführen.



TEST
 Drücken Sie die Taste, um auf die Funktion TEST zuzugreifen



TEST FEHLGESCHLAGEN

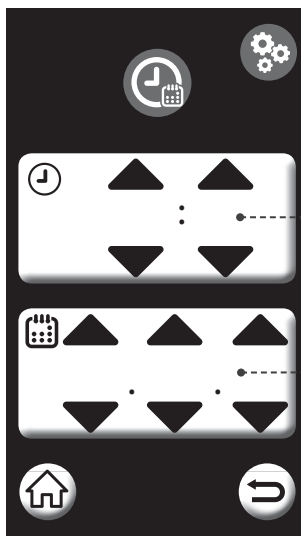
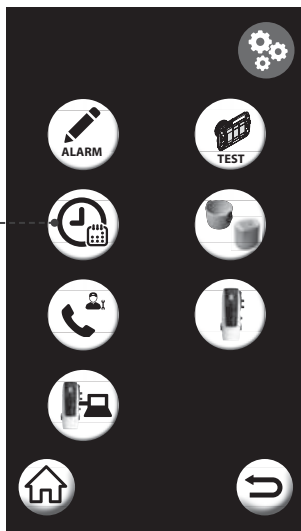


TEST
 Nach dem Anschließen des flexiblen Schlauches an die Saugsteckdose, die Taste TEST drücken, um die Funktion zu aktivieren



5.4.3 Änderung Datum und Uhrzeit

DATUM UND UHRZEIT
Änderung Datum und Uhrzeit

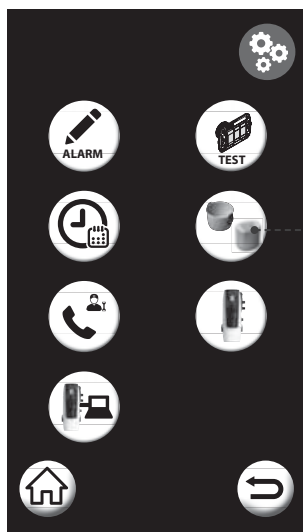


EINSTELLUNG UHRZEIT
Drücken Sie die beiden Tasten, um die
Stunden- und Minuteneinstellungen
zu ändern

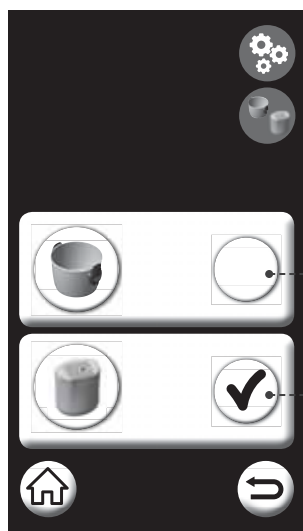
EINSTELLUNG DATUM
Drücken Sie die beiden Tasten, um die
Einstellungen von Tag, Monat und Jahr
zu ändern.



5.4.4 Auswahl des Staubbehälter



STAUBSAMMLUNG
 Funktion, um den Behälter zur
 Staubsammlung zu verändern



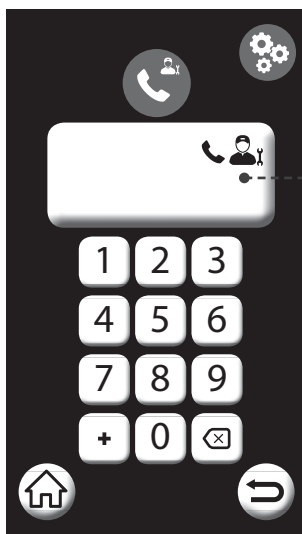
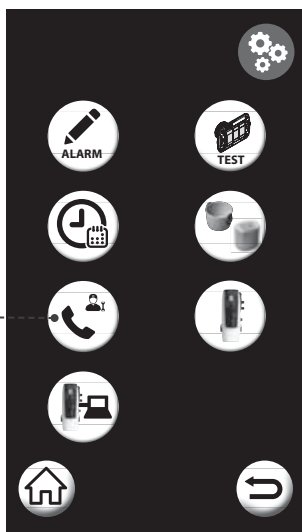
STAUBSAMMLUNG EIMER
 Wählen Sie diese Funktion, wenn Sie
 sich entscheiden, den Staub in einen
 Eimer in der Zentralstaubsauger zu
 sammeln

STAUBSAMMLUNG IN BEUTELN
 Wählen Sie diese Funktion, wenn
 Sie sich entscheiden, den Staub in
 Beuteln in dem Zentralstaubsauger
 zu sammeln



5.4.5 Telefonischer Kontakt SERVICE TELEFON

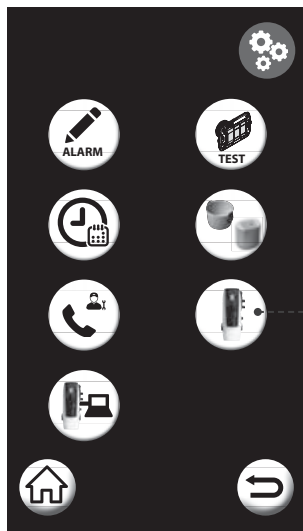
TELEFON
Änderung des telefonischen Kontakts der technischen Assistenz



Stellen Sie mittels der Tastatur den telefonischen Kontakt SERVICE ein, welcher erscheint, wenn die geplante Wartung erfolgen soll



5.4.6 Auswahl Produktmodell



PRODUKTMODELL
Funktion, um das Produktmodell
zu verändern



Wählen Sie das Produktmodell,
welches im Feld „Model“ auf
dem Etikett der technischen
Daten aufgeführt ist



.....			
Model:		⊕	CE
P/N:	S/N:		IP20



5.4.7 Kontrollieren der AIR CLOUD Verbindung

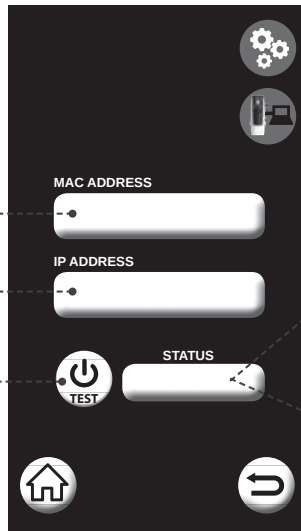
ETHERNET
Kontrollieren LAN Verbindung



MAC ADDRESS
Identifizierungsadresse der Karte
des Ethernet Netzes

IP ADDRESS
Automatisch zugewiesene Host
Adresse des Ethernet Netzes

TEST AIR CLOUD
Durch das drücken der Taste wird
eine Nachricht an AIR CLOUD ver-
sendet, um die korrekte Verbindung
zum Ethernet zu prüfen



AKTIVE KOMMUNIKATION



FEHLER DER KOMMUNIKATION





5.5 MENUE SERVICE

Menü, welches durch ein Passwort gesichert ist, um die ausgeführten Reparaturen durch eine autorisierte Assistenz (CAT) des Herstellers zu erfassen.

So ist es dem Nutzer jederzeit möglich, die Liste der ausgeführten Reparaturen mittels des Menü „Liste Reparaturen“ siehe Kapitel 5.3.3 einzusehen



SERVICE

6 MELDUNG WARTUNG



6.1 HINWEIS FILTERREINIGUNG



HINWEIS FILTERREINIGUNG
Dieser Bildschirm zeigt die Anforderung zur Reinigung der Filterkartusche an, welche im Anschluss des Auslösens des Alarms nach Erreichen der Sollwerte geschieht

PLAY
Beim Drücken dieser Taste wird eine Demonstration gestartet, welche die Reinigung des Filters zeigt

Deutsch



6.2 Hinweis zur Leerung des Staubeimers



AUFFORDERUNG DER STAUBENLEERUNG
Dieser Bildschirm zeigt den Hinweis zur Staubentleerung des Staubeimers nach Ablauf des voreingestellten Timers an

PLAY
Beim Drücken dieser Taste wird eine Demonstration gestartet, welche die Leerung des Staubbehälters zeigt



6.3 Meldung Wechsel der Staubbeutel (BiVac)



AUFFORDERUNG ZUR STAUBENTLEERUNG

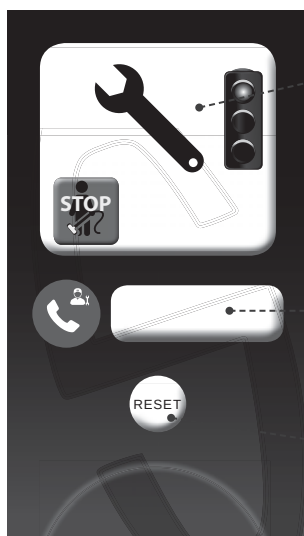
Dieser Bildschirm signalisiert den Hinweis zum Wechsel der Staubbeutel, welcher durch den Alarm nach Erreichen der Sollwerte ausgelöst wird

PLAY

Beim Drücken dieser Taste wird eine Demonstration gestartet, welche das Wechseln des Staubbeutels zeigt



6.4 Hinweis zur programmierten Wartung



AUFFORDERUNG PROGRAMMIERTE WARTUNG

Dieser Bildschirm weist nach Ablauf des voreingestellten Timers darauf hin, dass das Saugsystem durch qualifiziertes Personal kontrolliert werden soll

INFO SERVICE

Hinweis des Telefonkontaktes, welcher für die Wartung verantwortlich ist. Siehe Kapitel 5.4.4

RESET

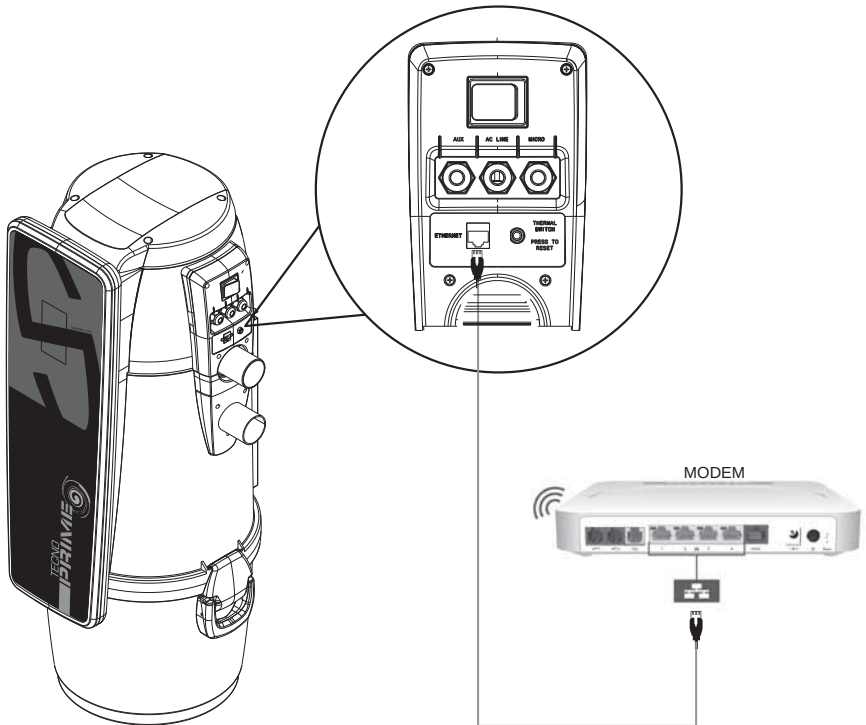
Durch das Drücken der Taste wird die Aufforderung zur Wartung annulliert, diese wird durch Kenntnisnahme akzeptiert

Die SERVICE Wartung besteht darin, die Assistenz zu kontaktieren, um den Verschleiß der Filterpatrone, die Luftentladung des Saugzentrale und den Verschleiß der Motorkohlebürsten zu überprüfen.



7 VERBINDUNG AIR CLOUD

Es ist durch das Anschließen des LAN Kabels, durch eine spezielle Ethernet-Verbindung an die Saugzentrale möglich, eine Verbindung an unseren Server zu stabilisieren . Dies ermöglicht dem Anwender die Fernsteuerung der Sauganlage. Um diese Funktion zu aktivieren, muss der Benutzer eine Verbindung zu unserer www.sistemair.com-Website herstellen und sich im entsprechenden Abschnitt registrieren .





Línea

TECNO PRIME

MANUAL INTEGRATIVO

- Tipología: aspirador centralizado sector doméstico
- Modelo: TECNO PRIME
- Revisión 1.0.0

ÍNDICE

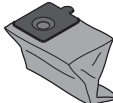
1	CONFIGURACIÓN DE FUNCIONAMIENTO	2
2	CONEXIÓN A LA RED DE TUBOS (ASPIRACIÓN CON BOLSA)	3
3	SUSTITUCIÓN DE LA BOLSA DE POLVO (aspiración con bolsa)	3
4	CONEXIÓN SEÑAL AUXILIAR	4
5	PROGRAMACIÓN Y USO DE LA COMPUTADORA DE GESTIÓN DE LA CENTRAL	5
5.1	Pantalla principal	5
5.2	PRIMER menú DE INSTALACIÓN	6
5.2.1	Selección del modelo de producto	6
5.2.2	Selección de envases de recogida de polvos	6
5.3	MENÚ DE INFORMACIÓN	7
5.3.1	Menú de información FILTRO/POLVO/SERVICIO	8
5.3.2	Tarjeta de identificación del producto	10
5.3.3	Lista de reparaciones	11
5.4	Configuración del menú	12
5.4.1	Programación de mantenimiento	13
5.4.1.2	Programa de mantenimiento de FILTRO	14
5.4.1.3	Programación de mantenimiento BOLSA DE POLVO BiVac	14
5.4.1.4	Programar el mantenimiento CUBO RECOGIDA DE POLVOS	15
5.4.1.5	Programa de mantenimiento programado	15
5.4.2	Test	16
5.4.3	Cambiar fecha y hora	17
5.4.4	Selección de contenedores de polvo	18
5.4.5	SERVICIO de contacto telefónico	19
5.4.6	Selección del modelo de producto	20
5.4.7	Verificación de la conexión AIR CLOUD	21
5.5	Menú SERVICIO	22
6	INFORMES DE MANTENIMIENTO	23
6.1	SOLICITUD DE LIMPIEZA DE FILTRO	23
6.2	Reporte del cubo de polvo	23
6.3	Informes de reemplazo de bolsas de polvo (BiVac)	24
6.4	Informes de mantenimiento programados	24
7	CONEXIÓN CLOUD AIR	25

1 - Configuración de funcionamiento

configuración 1 aspiración ciclónica con toma de servicio: el funcionamiento preve la separación ciclónica del polvo respecto al aire aspirado, con la posibilidad de utilizar la toma de servicio puesta al lado del cuerpo de la máquina y la recogida del polvo se efectuará directamente en el contenedor de polvo;

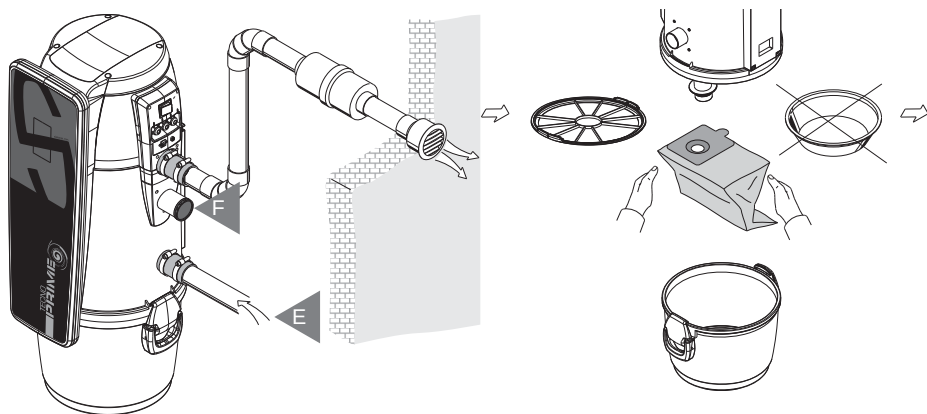
configuración 2 aspiración con bolsa: el funcionamiento preve la aspiración con bolsa de microfibra con alto poder filtrante que elimina la necesidad de las operaciones de limpieza del filtro. El kit está compuesto por los siguientes componentes:

En la caja del aparato, junto con el aparato y con el presente manual de instrucciones, se encuentra el kit de configuración BI-VAC que permite escoger indiferentemente si dirigir la recogida del polvo directamente en el contenedor de polvo o en la bolsa de microfibra. La configuración de producción de la central Tecno PRIME preve un agujero que se puede completar con los accesorios BI-VAC durante la instalación.

Componente presente en el kit	Utilizar para la configuración	Imagen
Toma de servicio dotada de puerta de cierre	1	
Codo a ele que se tendrá que fijar en el agujero (entrada polvo aspiración con bolsa)	2	
Tapón de cierre entrada polvo (para instalación en la entrada polvo aspiración ciclónica)	2	
Anillo radial para fijar la bolsa de polvo, que sustituirá el cono separador	2	
Bolsa de polvo en microfibra	2	
N°4 tornillos de fijación	1+2	
N°4 rondana	1+2	
N°2 guarnicion	1+2	
N°1 marco estético para curva plastico	2	

2 - Conexión a la red de tubos (aspiración con bolsa)

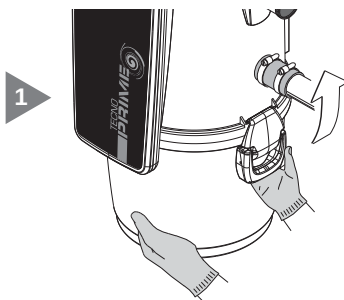
1. Si la toma de servicio estuviera ya instalada al lado de la central, desarmarla, sin dañar la guarnición.
2. En caso de primera instalación el cuerpo de la central estará sin cualquier tipo de conexión, instalar entonces el codo a ele en dotación con el kit, en el agujero inferior, prestando atención a introducir en la parte interior, entre codo y cuerpo de la máquina, la guarnición.
3. Atornillar el codo a ele al cuerpo de la máquina con los tornillos y las rondanas presentes en el kit BI-VAC desde la parte exterior de cilindro.
4. Quitar el cono separador del contenedor de polvo.
5. Introducir en posición el anillo radial con guarnición en los lugares apropiados presentes en el interior del cuerpo máquina.
6. Introducir la bolsa, prestando atención a introducirla en la extremidad inferior del codo a ele.
7. Repetir los pasos del párrafo precedente, prestando atención a conectar el tubo que llega de la red de tubos a la extremidad del codo a ele en el cuerpo de la central (E).
8. Montar el tapón de cierre (F) en la extremidad de la conexión entrada polvo aspiración ciclónica, (véase dibujo), porque no se va a necesitar y su abertura bajaría a cero la potencia de aspiración de la central.

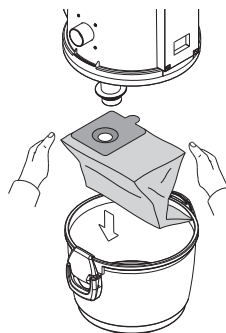


3 - Sustitución de la bolsa de polvo (aspiración con bolsa)

Apagar la central aspiradora presionando el pulsador ON/OFF.

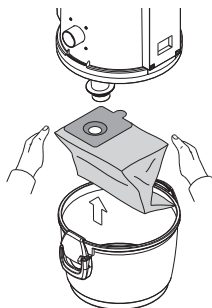
Desmontar el contenedor polvo





- 2** Quitar la bolsa de recogida de polvo desde la extremidad vertical de la boca de entrada

Introducir una nueva bolsa

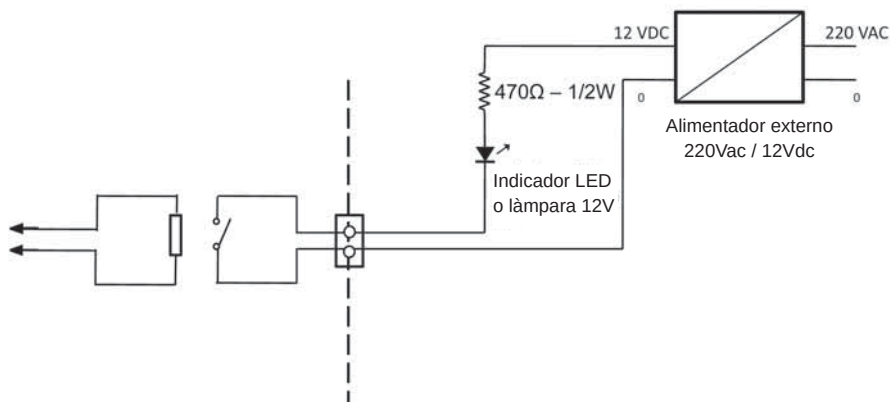


3

Volver a montar el contenedor de polvo en su lugar abajo de la central aspiradora y cerrarlo. Prender la central aspiradora presionando el pulsador ON/OFF. Tras el reinicio de la central, pulse el botón "RESET" para cancelar la alarma relativa al contenedor de polvo (bolso)

4 - Conexión señal auxiliar

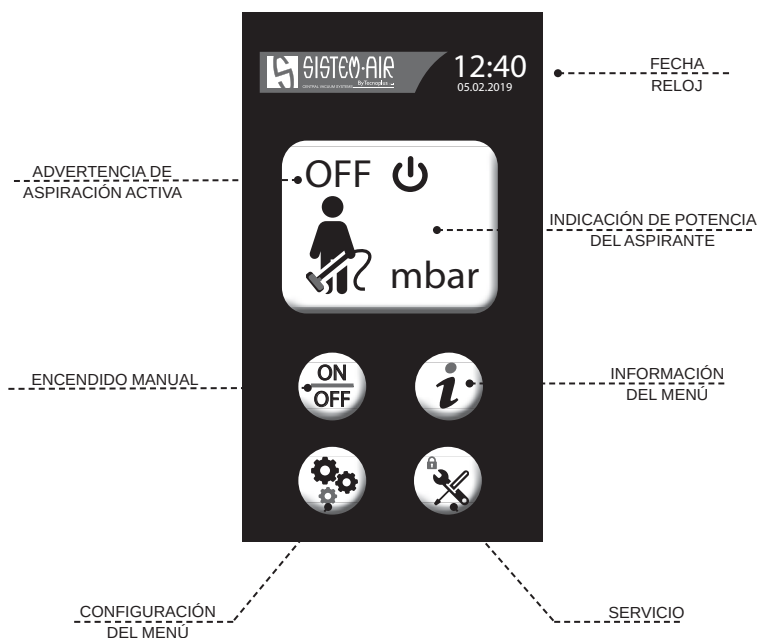
Ejemplo de conexión para el contacto auxiliar, normalmente abierto, que se cierra cuando aparece una alarma en la pantalla.



5 - Programación y uso de la computadora de gestión de la central

La central aspiradora Tecno PRIME está equipada por un práctico display, representado más abajo. A través de dicho display se pueden enviar comandos a la computadora de gestión de la central, para efectuar elecciones de funcionamiento, programar el mantenimiento ordinario e introducir datos personales.

5.1 Pantalla principal

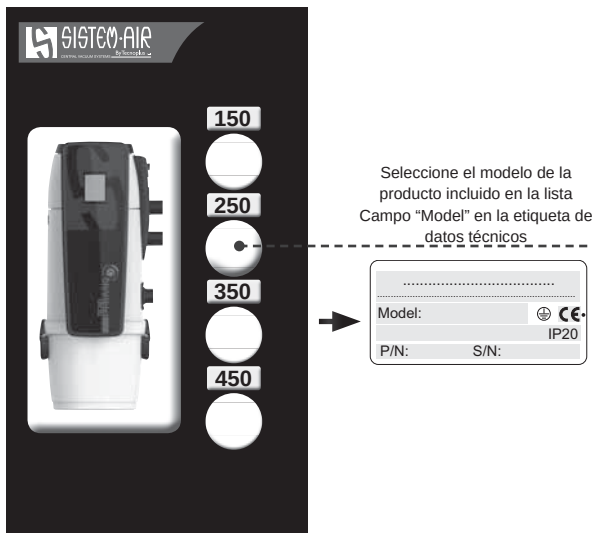


5.2 PRIMER menú DE INSTALACIÓN

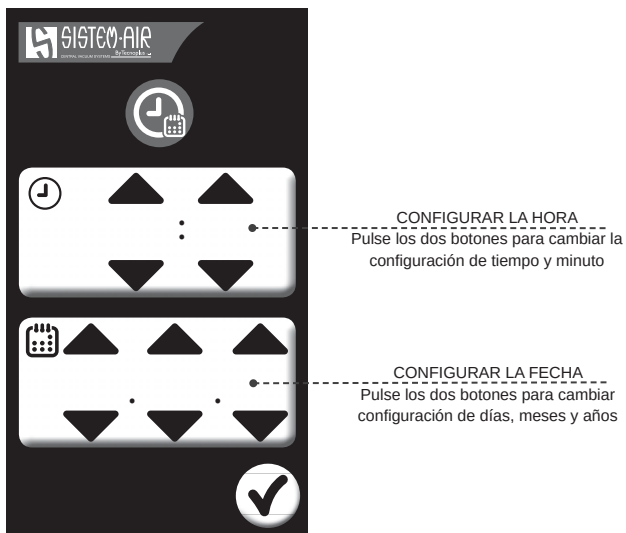
La primera vez que encienda la central aspirante, aparecerá un mensaje de bienvenida, después de lo cual activará automáticamente el primer menú de instalación para permitir al usuario personalizar algunas configuraciones en la central aspirante.

Se requiere que durante esta fase no haya tubería dentro de las tomas de aspiración presentes en la instalación.

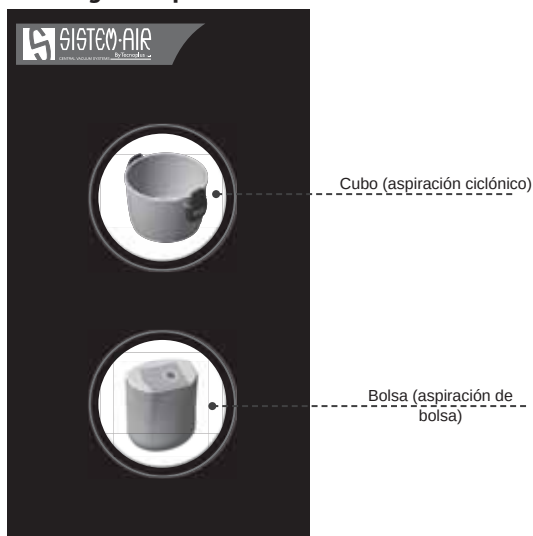
5.2.1 Selección del modelo de producto



5.2.2 Configurar fecha y hora

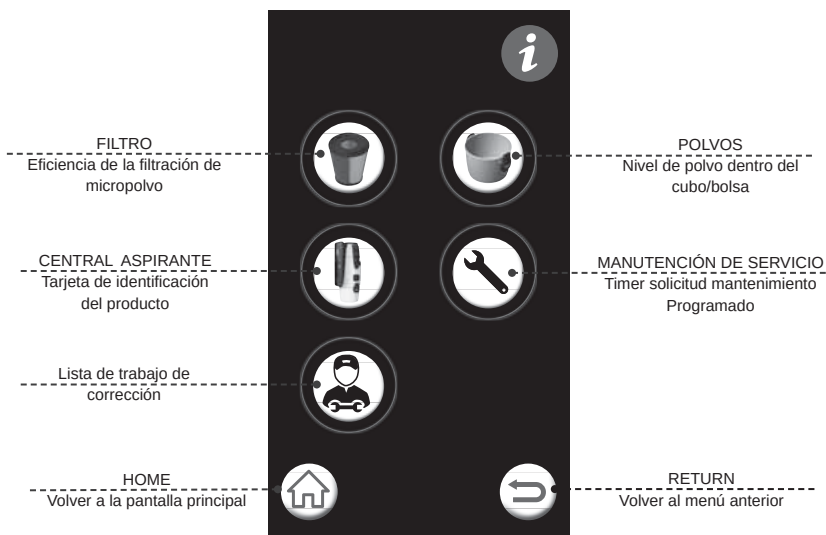


5.2.2 Selección de envases de recogida de polvos



5.3 MENÚ DE INFORMACIÓN

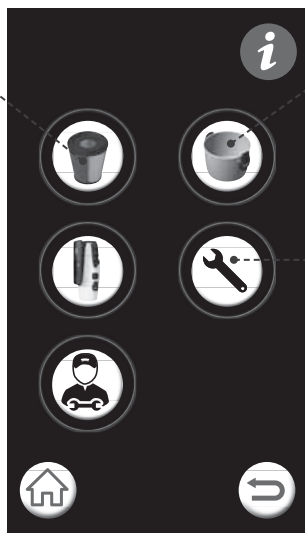
Mediante el menú de INFORMACIÓN, puede ver información sobre la eficiencia de filtración de micro-polvos, el nivel de polvo dentro del cubo/bolsa, instalación aspirante, la solicitud de mantenimiento de servicio y las reparaciones realizadas en el producto.





5.3.1 Menú de información FILTRO/POLVO/SERVICIO

FILTRO
Pulse el botón para acceder a la información del filtro



POLVOS
Pulse el botón para acceder a la información de polvo

MANTENIMIENTO DE SEVICIO
Pulse el botón para acceder a la información de mantenimiento programada

Ejemplo

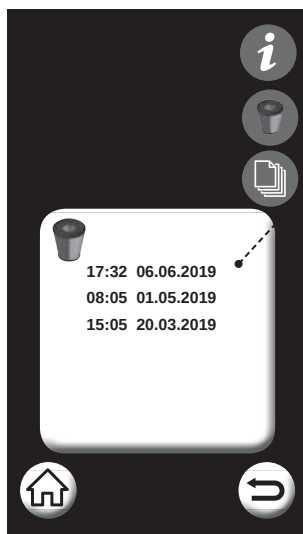


COLUMNA DEL INDICADOR DE EFICIENCIA DE FILTRACIÓN DE MICROPOLVO

VERDE : Excelente filtración
AMARILLO: filtración suficiente
ROJO: Mala filtración, cartucho de filtro de regeneración



HISTÓRICO
Pulse el botón para acceder a las solicitudes de limpieza del cartucho de filtro

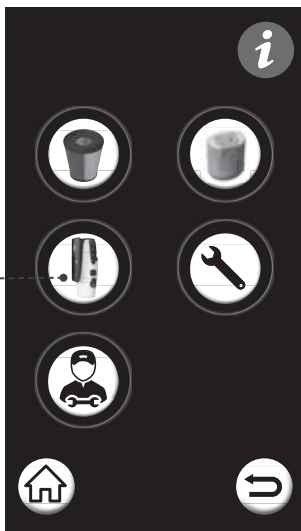




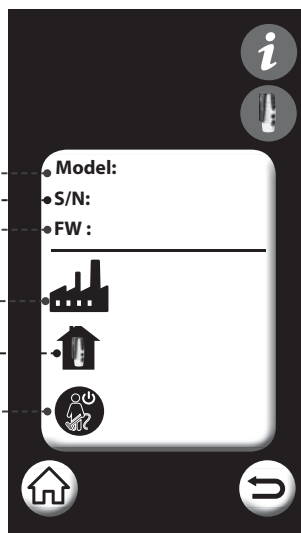
5.3.2 Tarjeta de identificación del producto

Con este menú puede ver información sobre el producto, ver modelo, número de pieza, número de serie, firmware de la tarjeta electrónica, fecha de producción e instalación.

INSTALACIÓN ASPIRANTE
Tarjeta de identificación
del producto



Modelo de producto
Número de serie del producto
Firmware de la tarjeta electrónica
Fecha de producción del producto
Fecha de instalación del producto
Horas de aspiración

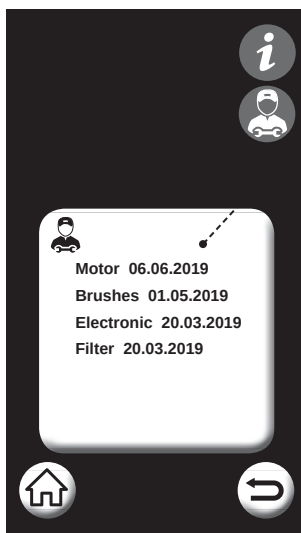
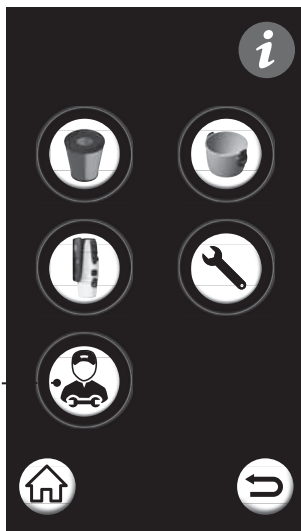




5.3.3 Lista de reparaciones

Mediante este menú puede ver toda la información sobre las reparaciones realizadas por un centro de servicio técnico autorizado.

Lista de trabajo de
corrección

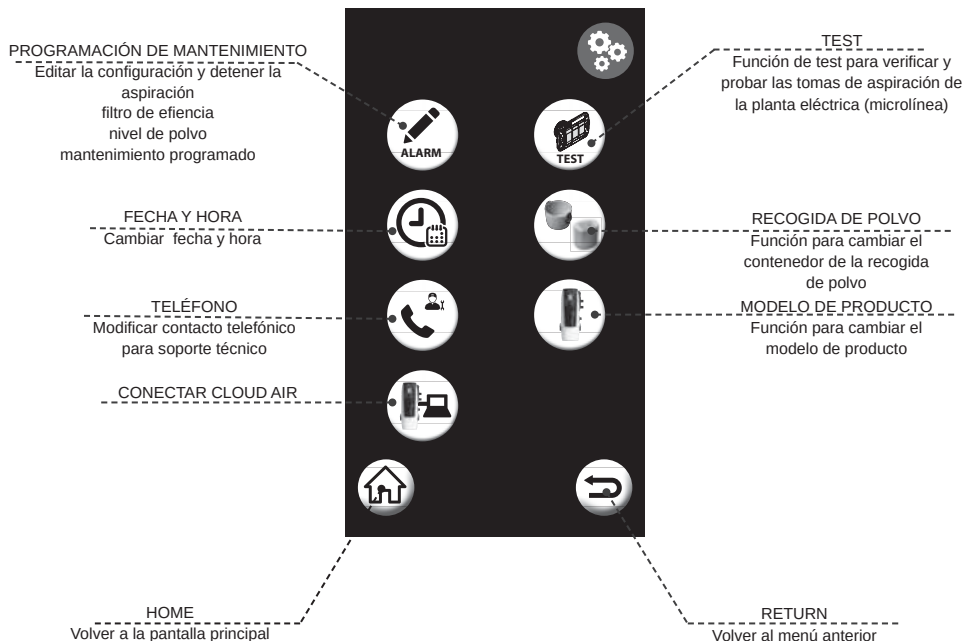


HISTÓRICO
Lista de reparaciones realizadas por
un Centro de Servicio
Técnico Autorizado de CAT



5.4 Configuración del menú

Con esta función, puede cambiar la configuración básica del sistema de control y realizar pruebas funcionales del sistema de aspiración.





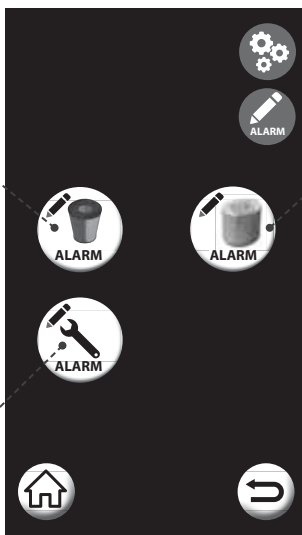
5.4.1 Programación de mantenimiento

Utilizando el ordenador, se puede cambiar los tiempos de intervención y configurar la parada de la aspiración en respuesta a una petición de limpieza del filtro, vaciar el contenedor de polvo y mantenimiento del SERVICIO.

----- CONFIGURACIÓN DE
MANTENIMIENTO
Editar la configuración y detener la
aspiración



----- CONFIGURACIÓN DE
MANTENIMIENTO FILTRO
Cambiar alarma de consigna y parada
de aspiración para solicitud de limpieza
filtro manual

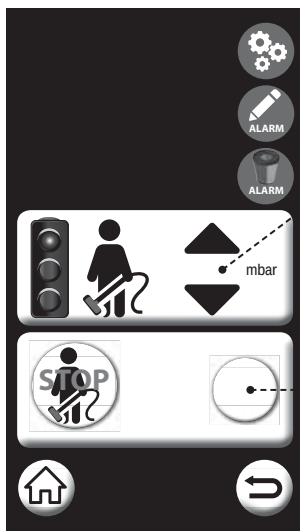


----- CONFIGURACIÓN DE
MANTENIMIENTO SERVICIO
Modificar temporizador y detener la
aspiración solicitando verificación del
sistema aspirante

----- CONFIGURACIÓN DE
MANTENIMIENTO POLVOS
Modificar temporizador y detener la
aspiración por solicitud de vaciado
contenedor de polvos
o modificación de la alarma de consigna y parada de aspiración a petición
cambiar bolsa de polvo de contenedor



5.4.1.2 Programa de mantenimiento de FILTRO



CONFIGURACIÓN DEL PUNTO DE AJUSTE MANTENIMIENTO DEL FILTRO

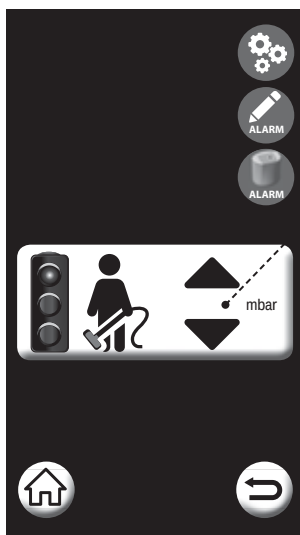
Pulse los dos botones para cambiar valor predeterminado de intervención de la alarma

CONFIGURACIÓN DE PARADA ASPIRACIÓN

Presione dentro de la celda para activar la parada de aspiración cuando la alarma esté presente



5.4.1.3 Programación de mantenimiento BOLSA DE POLVO BiVac



CONFIGURACIÓN DEL PUNTO DE AJUSTE SUSTITUCIÓN DE BOLSA (BiVac)

Pulse los dos botones para cambiar valor predeterminado de intervención de la alarma



5.4.1.4 Programar el mantenimiento CUBO RECOGIDA DE POLVOS



CONFIGURACIÓN DEL TEMPORIZADOR VACIADO CUBO DE POLVOS
Pulse los dos botones para cambiar valor predeterminado de intervención de la alarma



CONFIGURACIÓN DE PARADA ASPIRACIÓN

Presione dentro de la celda para activar la parada de aspiración cuando la alarma esté presente



5.4.1.5 Programa de mantenimiento programado



CONFIGURACIÓN DEL TEMPORIZADOR MANTENIMIENTO DEL SERVICIO

Pulse los dos botones para cambiar valor predeterminado de intervención de la alarma



CONFIGURACIÓN DE PARADA ASPIRACIÓN

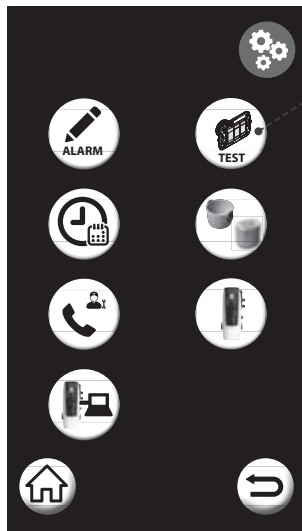
Presione dentro de la celda para activar la parada de aspiración cuando la alarma esté presente

El mantenimiento del SERVICIO consiste en ponerse en contacto con la asistencia de referencia para comprobar el desgaste del cartucho del filtro, la descarga de aire de la central aspirante y el desgaste del carbón del motor.

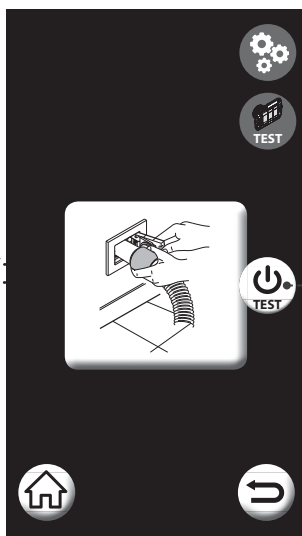
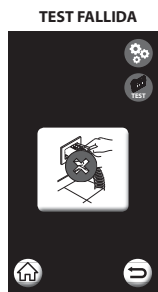


5.4.2 Test

Utilizando el ordenador, es posible realizar pruebas para realizar un diagnóstico de primer nivel de la correcta conexión de la línea de alimentación de las tomas de aspiración (microlínea)



TEST
Pulse el botón para acceder a la función TEST

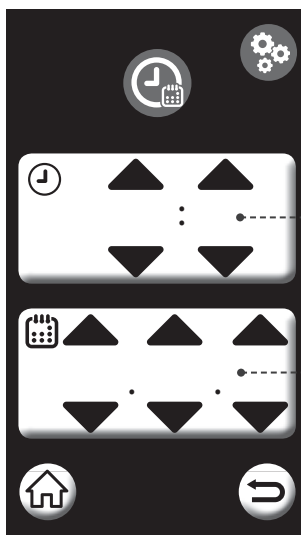
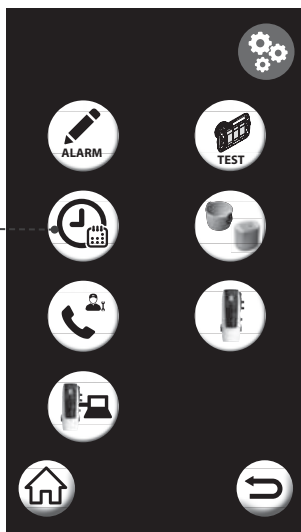


TEST
Después de insertar un tubo flexible en la toma aspirante, pulse la tecla TEST para activar la función.



5.4.3 Cambiar fecha y hora

FECHA Y HORA
Cambiar fecha y hora

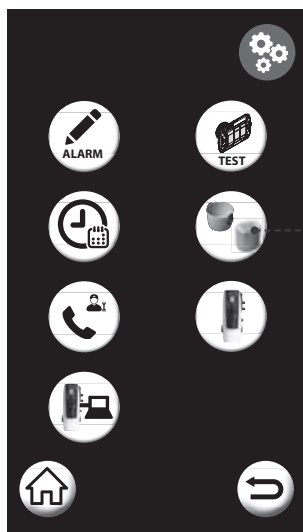


CONFIGURACIÓN DE LA HORA
Pulse los dos botones para cambiar
ajustes de tiempo y minuto

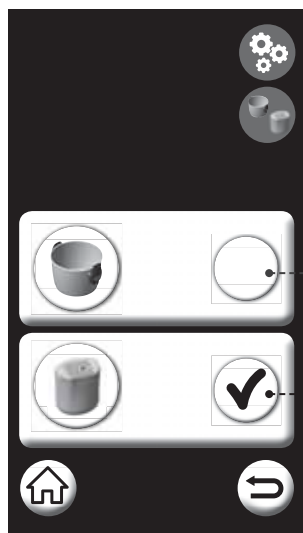
CONFIGURACIÓN DE LA FECHA
Pulse los dos botones para cambiar
configuración de días, meses y años



5.4.4 Selección de contenedores de polvo



RECOGIDA DE POLVOS
Función para cambiar el
contenedor de recogida de
polvos



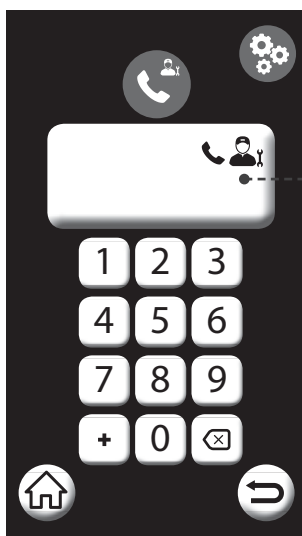
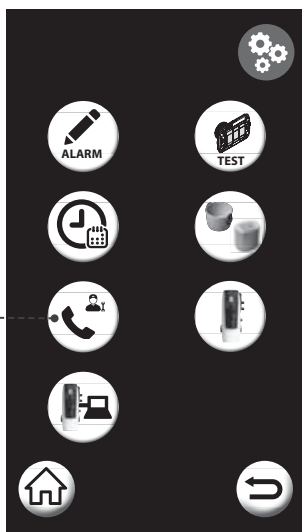
RECOGIDA CUBO DE POLVOS
Seleccione esta función si decide
recoger polvo en el cubo de
la central aspirante

RECOGIDA BOLSA DE POLVOS Se-
leccione esta función en caso de que
decida recoger polvos en la bolsa de
microfibra (BiVac)



5.4.5 SERVICIO de contacto telefónico

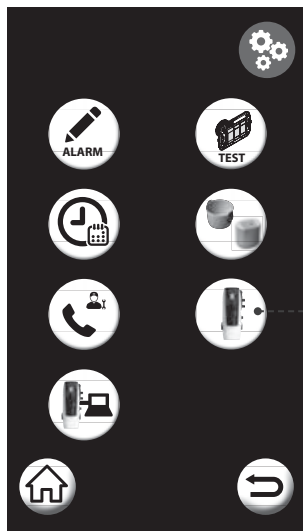
TELÉFONO
Modificar contacto telefónico para
soporte técnico



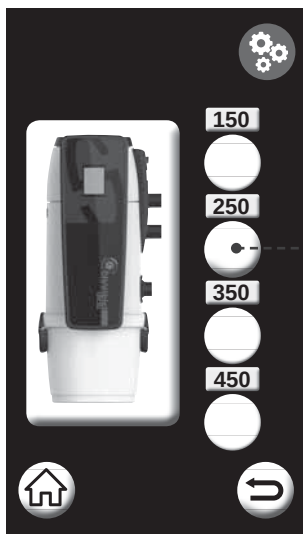
Establezca el contacto del teléfono
SERVICIO con el teclado que apa-
recerá si se requiere mantenimiento
programado



5.4.6 Selección del modelo de producto



MODELO DE PRODUCTO
Función para modificar el
modelo de producto



Seleccione el modelo del
producto incluido en la lista
Campo "Modelo" reportado en
la etiqueta de datos técnicos

.....	
Model:	⊕ CE
P/N:	S/N: IP20



5.4.7 Verificación de la conexión AIR CLOUD

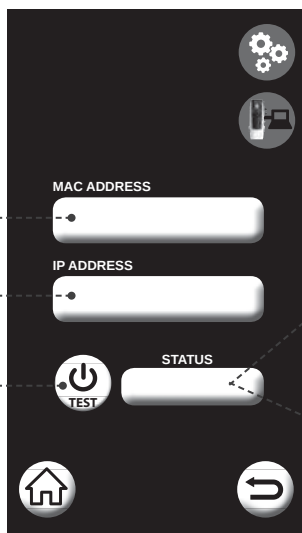
ETHERNET
Verificar conexión LAN



MAC ADDRESS
Dirección de identificación
De la tarjeta de red Ethernet

IP ADDRESS
Dirección de host asignada
automáticamente desde la red
Ethernet

TEST AIR CLOUD
Al pulsar el botón se envía un mensaje
a AIR CLOUD para verificar el enlace
Ethernet correcto



COMUNICACIÓN ACTIVA



ERROR DE COMUNICACIÓN





5.5 Menú SERVICIO

Menú, protegido con contraseña, para la inserción de reparaciones realizadas por el centro de servicio autorizado por el fabricante.

De esta manera, el usuario final tendrá la oportunidad de identificar siempre la lista de reparaciones realizadas a través del menú "lista de reparaciones" ver capítulo 5.3.3



6 INFORMES DE MANTENIMIENTO



6.1 SOLICITUD DE LIMPIEZA DE FILTRO



SOLICITUD DE LIMPIEZA DE FILTRO
Esta pantalla indica la limpieza del cartucho del filtro después de llegar al punto de ajuste de la alarma

PLAY
Al pulsar este botón se inicia una animación de demostración Para la limpieza del filtro



6.2 Reporte del cubo de polvo



SOLICITUD DE VACIADO DE POLVO
Esta pantalla indica la solicitud de vaciado del cubo de polvo como resultado de la expiración del temporizador preestablecido

PLAY
Al pulsar este botón se inicia una animación de demostración para vaciar el contenedor de polvo



6.3 Informes de reemplazo de bolsas de polvo (BiVac)



SOLICITUD DE VACIADO DE POLVO

Esta pantalla indica la solicitud de sustitución de la bolsa de polvo tras la consecución del punto de consigna de alarma

PLAY

Al pulsar este botón se inicia una animación de demostración para la sustitución de la bolsa de polvos



6.4 Informes de mantenimiento programados



SOLICITUD DE SERVICIO PROGRAMADO

Esta pantalla indica la solicitud de verificación del sistema aspirante, por parte de personal cualificado, después de que caduca el temporizador preestablecido

INFORMACIÓN DE SERVICIO

Indicación del contacto telefónico de la persona responsable del mantenimiento solicitado, véase el capítulo 5.4.4

RESET

Al pulsar esta tecla se cancela solicitud de mantenimiento, aceptando la visión

El mantenimiento del SERVICIO consiste en ponerse en contacto con la asistencia de referencia para comprobar el desgaste del cartucho del filtro, la descarga de aire de la central aspirante y el desgaste del carbón del motor.

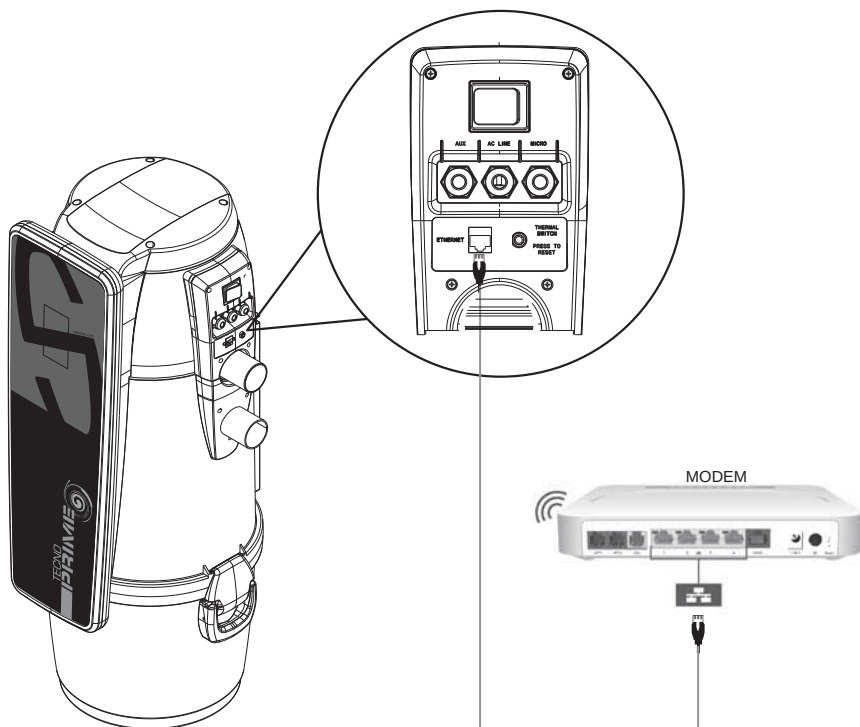


7 CONEXIÓN CLOUD AIR

Al conectar un cable LAN a la central de aspiración, a través del conector ETHERNET, será posible establecer una conexión con nuestro servidor

Esto permitirá al usuario el control remoto de la central de aspiración.

Para activar esta función, el usuario tendrá que conectarse a nuestro sitio web www.sistemair.com y proceder a registrarse en la sección correspondiente

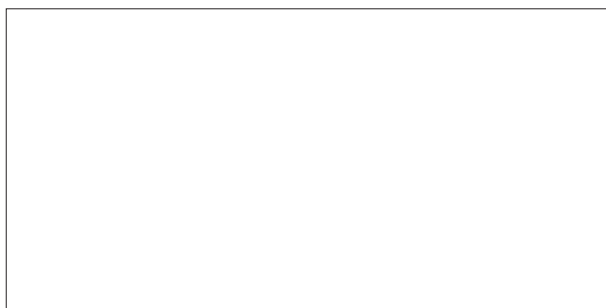


Register your warranty

Registra la tua garanzia
Enregistrez votre garantie
Registrieren Sie Ihre Garantie
Registre su garantía

sistemair.it/registrazione-prodotto





F0920585